

**HAT-STORE**



CHAPÉUS, MEIAS  
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI  
PRAÇA ANTONIO PRADO 13  
A-CASA-DOS-ELEGANTES

# IL PAQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

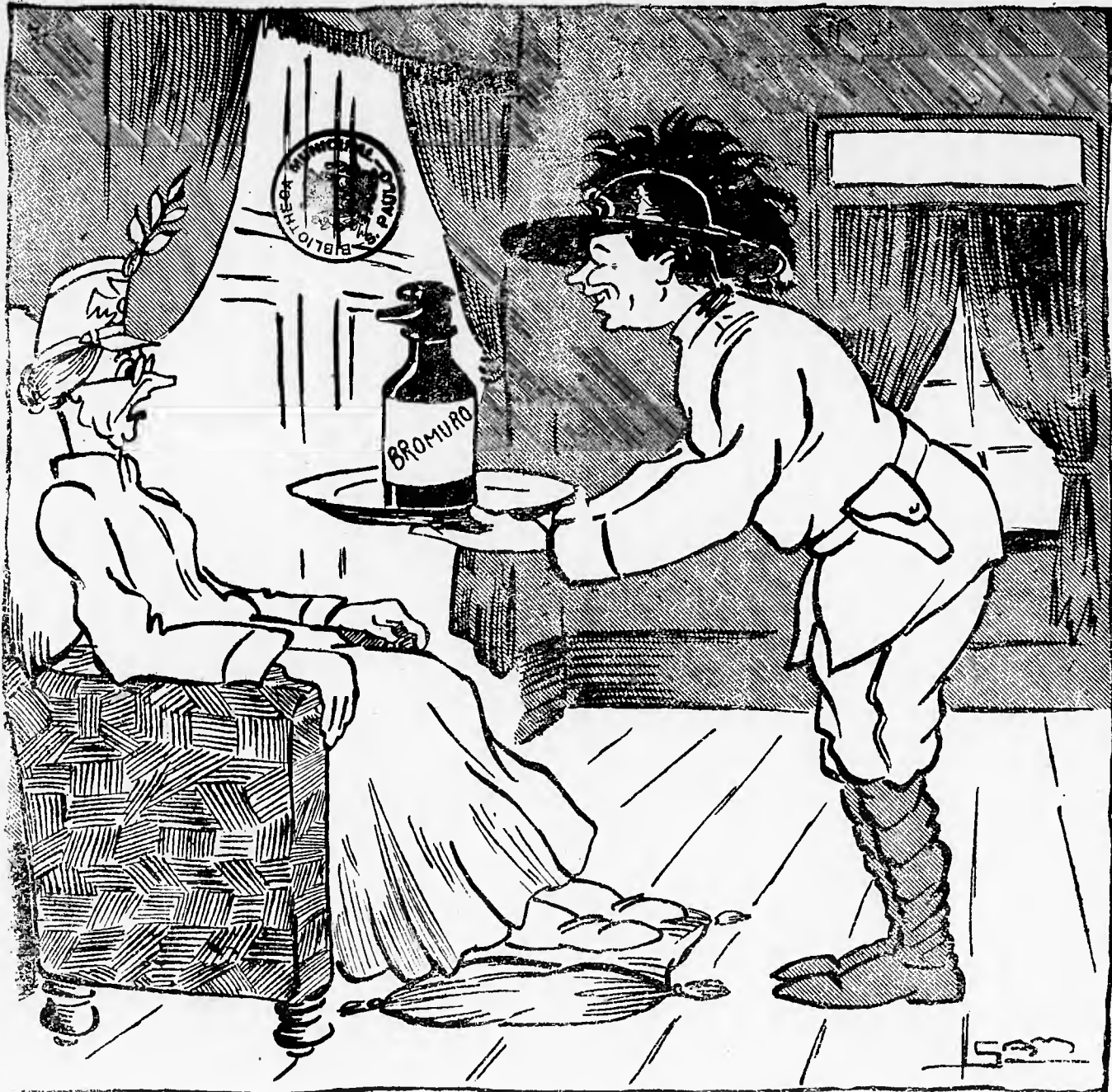
Abbonamento annuo . . 15\$000  
Un semestre . . . . . 8\$000

UFFICI: R. Tres de Dezembro, 5-1.  
(Antica Boa Vista)  
Teleph. 2-1890 — Caixa 2867 — S. PAULO



## BROMURO!

L'incidente italo-austriaco si risolverà pacificamente. (Dai giornali).



— Devi calmare i nervi e ricordare che a casa mia comando io! Se poi...

ANDAR / PRAT.  
EST. 16 N.º de CRD.

**CINZANO**

**CAFFE' IN POLVERE FALCHI**  
**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE**  
**Falchi, Papini & Cia.**

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica  
 Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE**. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.  
 Gabinetto modernissimo di Elettricità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solux. Ogonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Bleenorragia e complicazioni.  
 Cura garantita e rapida della **Blenorragia acuta e cronica** (Pagamento dopo la cura).  
**RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)**  
 Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914  
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Malattie degli Orecchi, Naso e Gola  
**Dr. Roberto Oliva**  
 specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna.  
 Cons.: dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, 2.º piano.

**Dottor Fausto Fioravanti**  
 Medico-chirurgo e ostetrico della R.ª Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.  
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel.: 1-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**Dottor Arturo Zapponi**  
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anni microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Tel.: 9-155.

**Prof. Dr. E. Tramonti**  
 Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.º e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica — Cons.: Piazza Republican, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Alameda Jahú, 49 — Tel.: 7-2231.



**DOTTOR SALVATORE PEPE**  
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI  
 Vle urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.  
 Consultorio: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

**DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE' nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"**

**Dott. Antonio Rondino**  
 Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Cons.: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró, n. 4 — Tel. Centr. 2036 — Resid.: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono 4 - 6218.

**Dott. Prof. G. Brunetti**  
 Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Dr. B. Rubbo**  
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 — Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

**LABORATORIO DI ANALISI**  
 del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Faleão, 15 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

**Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI**  
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X  
 Consult.: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179  
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

**RESTAURANTE "SPADONI"**  
 Diretto dal vecchio proprietario GIULIO PASQUINI  
**PASQUINI & CIA.**  
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651  
 — SÃO PAULO —

**Inalatorio a secco**  
 Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle **Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.**  
**AV. S. LUIZ ANTONIO, 64**  
 Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tuberculotici.

**Il Prof. Dr. A. Donati**  
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: 4-468

**Dottor Bologna Bologna**  
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Cons.: Rua Barão de Itapetinga, n.º 65 — Tel. 4 - 4416 — Dalle 2 alle 1 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 — Telef. 5-8844 — Alle ore 8.

**Dottor Roberto G. Caldas**  
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5403.

**Clinica Oculistica**  
**DOTT. GIUSEPPE CELESTE**  
 Oculista dell'Ospedale Italiano e della Beneficenza Portoghese. Consultorio — Largo S. Bento, 14; dalle 13 alle 16.

**AGENCIA SCAFUTO**  
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5 (sobrela) — Esquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3545.

**DOTTOR ANDREA PEGGION**  
 MEDICO-OPERATORE.  
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
**RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387**

**Dott. Domenico Define**  
 Chirurgo della Santa Casa — Pratiche degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. do Paraizo, 11. Tel.: 7-2219.



LA MAGGIORE SCOPERTA SCIENTIFICA PER  
LA CURA DELL'ASMA :

# ASMALISIN

A base di estratto di adrenalina e iposifi cerebrale  
Una o due iniezioni, al massimo, sono sufficienti per  
guarire dagli attacchi asmatici.

Approvato dal Dipartimento Nazionale di Salute  
Pubblica nel 27 Marzo 1927, sotto il N.º 186.

Possiede i migliori attestati delle maggiori notabilità  
mediche.

Cassa con 10 ampolle 15\$000 — Per l'interno posta  
franca. — Laboratorio Opoterapico SAGONE & CIA. —  
Palermo — Italia.

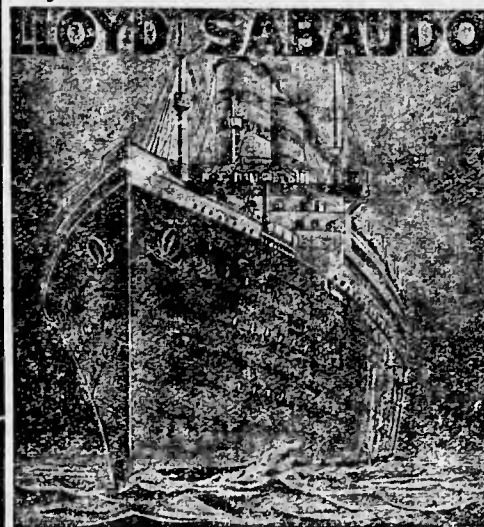
CONCESSIONARI PER TUTTO IL BRASILE:

**COZZO ROMANO & CIA.**

RUA DUQUE DE CAXIAS, 59 - C. Postal 2113

Tel. 4-7318 — S. PAULO

— Si prega di citare il "Pasquino Coloniale" —



IL RAPIDO VAPO  
RE DI LUSO

**CONTE  
VERDE**

partirà da Santos il 9 Marzo e 20 Aprile per Genova con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale da S. Paulo alla banchina del porto di Santos per viaggiatore, bagaglio e CARRO RESTAURANT

**CONTE VERDE**

Partirà per Rio, Barcellona, Villafranca e Genova il 9 Marzo.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova
CONTE VERDE ...	11 Marzo	9 Marzo
Pressa, GIOVANNA ...	18 Marzo	27 Marzo
C/O BIANCAMANO ...	10 Aprile	30 Marzo
CONTE VERDE ...	10 Aprile	30 Aprile
Pressa, MARIA ...	10 Aprile	30 Aprile
CONTE ROSSO ...	1 Maggio	1 Maggio
CONTE VERDE ...	22 Maggio	1 Giugno

Rio, Barc. Villfr. Gen.  
Rio, Napoli, Genova.  
Rio, Barc. Villfr. Gen.  
Rio, Barc. Villfr. Gen.  
Rio, Napoli, Genova.  
Rio, Barcellona, Villafranca, Genova.  
Rio, Barc. Villfr. Gen.

Splendide sistemazioni di 2.<sup>a</sup> Classe Economica

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRIN-  
CIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe.  
TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal Gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà  
effettuata dai due grandi espressi  
**CONTE ROSSO** — **CONTE VERDE**

Nel Marzo 1928 viaggio di turismo del grande  
e lussuosissimo  
**CONTE BIANCAMANO**

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa  
**LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.**

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono  
Norte, 4302 — S. PAULO: Rua Libero Badaró, 113 —  
Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de No-  
vembro, 182 — Telefono Central, 1080  
Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-  
nieri, con fermentazioni e rapidi  
di nva nazionale, che possono ga-  
reggiare con vini stranieri utiliz-  
zando le vinacce per vino fino da  
pasto, con canna o frutta e per  
guarirne i difetti. — Birra fina  
— Liquori — Bibite senza alcool  
— Aceto senza acido acetico. Ci-  
trato di magnesio, Sapori. Vini  
bianchi e altre bibite igieniche. —  
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraizo, 23 — São Paulo  
Telefono: 7-0158

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di  
forme per scarpe, visitate la  
fabbrica.

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25  
ove troverete un vasto stock  
di modelli moderni per qual-  
siasi ordinazione di FORME.

**BAR E RESTAURANT A LA CARTE**

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti  
— Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. —  
Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,  
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

## Casa Trinacria

Antonio, Salvador  
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

# N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del pin' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

## Giulio Cesare

13 APRILE — 25 MAGGIO — 7 LUGLIO — 27 AGOSTO

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE DEL MONDO

# AVGVSTVS

LA NAVE AMMIRAGLIA D'ITALIA

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELLONA e GENOVA — 18 MARZO — 6 MAGGIO — 17 GIUGNO — 4 AGOSTO.

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso  
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia  
934 passeggeri di 3.a classe in cabine

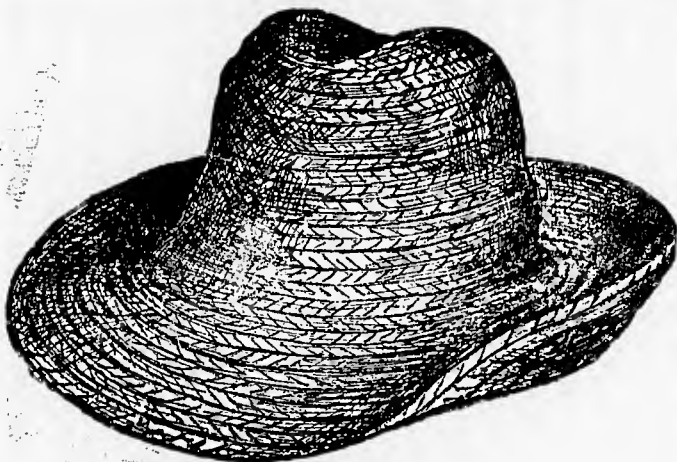
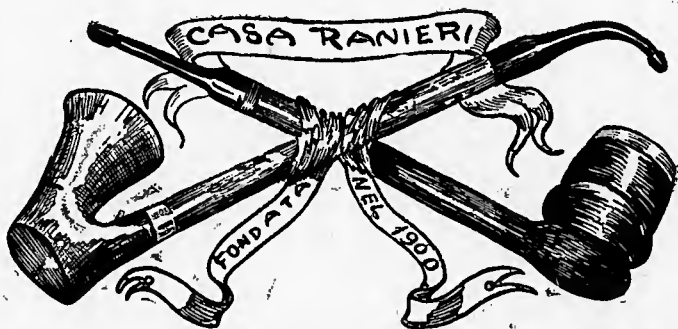
AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

### ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO  
-R. Alvares Pentead, 43

SANTOS  
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO  
Av. Rio Branco, 4



# CASA RANIERI

Importadora de miudezas — Papelaria, Typographia, Livros em branco — Folhinhas, objectos para escriptorio, cordas, barbantes, cabos de manilha para embarcações — Linhas cruas para redes, anzões e todos os artigos para pesca — Peneiras, escovas, brinquedos, cutelaria, armarinho, bijouteria, drogas, ferragens miudas, louças, etc. — Importação em grande escala de CACHIMBOS e outros artigos italianos. — Casa especialista em CHAPEOS DE PALHA para Colonos — Unica que possui machinas hidro-electricas para o preparo e acabamento deste artigo: produção diaria .6.000 Chapeos

## P. DE RANIERI

Rua Florencio de Abreu, 149 — Phone: 4-9116 :—: S. PAULO

# IL PASQUINO COLONIALE

Direttore-proprietario: **ERMANNÒ BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

## SALI DI S. VINCENT

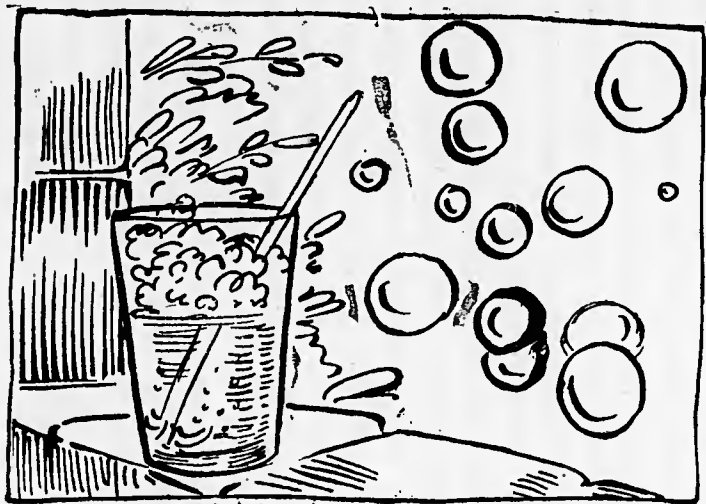
SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici, gottosi; ai diabetici: a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

## PROFEZIE!



Come finirà il conflitto italo-austriaco!

## E' ora di... finiamola!

Che cosa c'è nell'aria?  
Qual vento di baruffa  
Esagita e rabbuffa  
La gente piu' bonaria?  
Con gioia attacca lite,  
Piccante piu' del pepe.  
Chi aveva un sangue mite  
Di bue nel presepe.

Se tu al caffè ti assidi,  
E il tuo vicin ti guarda,  
L'occhiata é si' beffarda  
Che sembra che ti sfidi.  
Il camerier, con biecea  
Rabbia, par sorridente,  
La birra, si', ti reca,  
Ma l'augura un accidente.

Se, senza dar molestia,  
Una lettura godi,  
E, incauto, ridi e lodi,

Ti pigli della bestia.  
Sul caldo che ci affanna  
Se esprimi il tuo parere,  
Per poco non ti scanna  
Chi accanto l'è a sedere.

E grida: — Ha caldo? Mente!  
Io ho freddo! E non sopporto  
Che aleuno mi dia torto  
Davanti a tanta gente.  
Io per salvar la forma,  
Un pelo non le torco.  
Ma sappia, per sua norma,  
Che la ritengo un porco!

Dal viso suo ben veggio  
Che fu la sua bisavola  
Dei tempi suoi la parola:  
Sua nonna poi fu peggio!  
Suo padre, son sienro,  
Battea moneta falsa!

Nato da un sangue impuro.  
La razza ella non falsa! —

Ed altro dice. Rosso  
Tu, di bollente furia,  
Cerchi un'atroce ingiuria,  
E gliela sputi addosso.  
Schizza la vit fauchiglia  
Su lui, su i suoi congiunti,  
E della sua famiglia  
Su i vivi e su i defunti.

Il pubblico si scaglia  
Anch'ei nell'aspra mischia:  
Applande, insulta, fischia,  
Allarga la battaglia,  
E quella parte é lieta,  
Che melando a squarciagola,  
All'avversario vieta  
Di dire una parola.

Così uno spiritello  
Maligno ci solletica:  
Dovunque ormai si letica  
Persino col fratello:  
In casa, per strada, a voce,  
Per lettera e per stampa,  
L'ira che il cuor ci cuoce,  
Sfavilla, guizza, svampa.

Nemici oltre i confini  
Non ci son piu'? Furenti,  
Dobbiam mostrarci i denti  
Tra noi concittadini?  
La pace su la terra  
Perché invocchiam, se poi,  
Non stanchi ancor di guerra,  
Vogliam lottar tra noi?

Sapete i bei prodigi  
Dell'odio che si strazia?  
Che ridono in Croazia  
A Vienna ed a Parigi.  
Di gialla rabbia tinti,  
Mostrar cupi rancori,  
Costume é sol dei vinti,  
E noi siam vincitori!

# SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

# GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bianorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

# EROI

Il "Piccolo", occupandosi del dissidio fra i reduci di guerra, ha dichiarato che gli Indipendenti sono antiitaliani.  
(Num. di lunedì scorso)



(Caricatura del 1915).

**Tripp** — Partono contenti, quei poveri fessi!  
**Ser** — Ma noi... nemmeno se arriva un reggimento di carabinieri!  
**Tripp** — La vita é troppo bella! E poi i fichi sono così dolci!  
**Ser** — Però nei giornali...  
**(a due)** — ...continueremo a stampare: arriamoci e... partite!

## L'incidente italo - austriaco

### PARLANDO CON PRETE SEIPEL CHE HA PERSO LA MEMORIA

(Dal nostro inviato speciale)

VIENNA (ora di finirla)  
— Appena ricevuto il vostro telegramma, sono partito in aeroplano per Vienna. Cambio di abiti; e subito corro al palazzo dove risiede il Presidente Prete Seipel, il quale, appena sa che il rappresentante del giornale più serio del mondo gli vuol parlare, da ordine di farmi entrare.

Prete Seipel non é simpatico. Una figura tozza di prete campagnuolo, con un colossale paio di occhiali che gli attutisce le luci sfolgoranti degli occhi vivacissimi. Mi tratta con grande affabilità.

— L'onore della sua visita?

— Che cosa vuol l'Austria?

A che cosa tende con questa sua ultima levata di scudi?

Ha misurato la gravità della sua condotta?

Tutto ciò deve essere chiarito: chiarito subito, senza lasciare adito ad equivoci.

— Non le pare un pò arido il suo discorso?

— E' quello che fanno i giornalisti americani, specialità del "Piccolo" di S. Paulo.

— E allora continui...

— Sa, noi non possiamo tollerare da nessuno di istituirsi giudice della nostra politica interna e di pretendere di esercitare influenza o pressione sulla medesima.

Non possiamo tollerarlo noi, come non lo tollerebbe nessun paese del mondo i cui governanti avessero il senso della dignità e della responsabilità.

E se a Vienna non vorranno capire questo e non ci daranno tutte le soddisfazioni alle quali abbiamo diritto, dovranno altresì rassegnarsi a non avere più rapporti diplomatici col'Italia.

— Sempre sistema del "Piccolo"?

— Sempre... La nazionalità dei tedeschi dell'Alto Adige non é solo una questione di diritto internazionale; é anche una questione di carattere politico e morale. Tanto voi, austriaci, che i tedeschi

avete l'aria di considerarci nel Tirolo come degli usurpatori che abusano della speciale condizione in cui la vittoria ci ha posti, per spogliare della loro nazionalità le popolazioni tedesche di questa regione.

Queste due pregiudiziali quando siano poste ed accettate da uomini di Governo costituiscono per noi una dichiarazione d'inimicizia.

Se le tollerassimo, rinunceremmo ai nostri più sacri diritti.

— Un momento! Voi mi avete detto che la vittoria vi ha posto in una condizione speciale nel Tirolo... Quale vittoria?

— Ma come? Oh! Dio... Ma lei ha perso la memoria? Ma si faccia curare subito, se non avremo un altro caso Benucci - Cancelli!

Lei, reverendo Seipel, vuol passare alla storia col nome di "smemorato"?

La guerra... l'ultima grande guerra! Le botte che vi abbiamo dato, il vostro sfacelo...

— Acqua passata, non macina più!

— Sicte come i portoghesi che a teatro domandano sempre il bis? Vi accontenteremo...

E mi sono congedato.

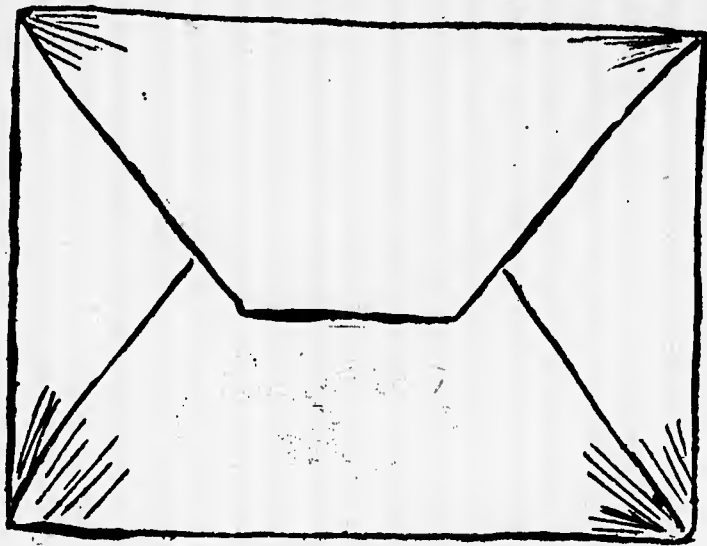
### DIMOSTRAZIONI OSTILI AGLI ITALIANI

VIENNA (già, già) — Stanotte vi sono state delle violente dimostrazioni contro gli italiani.

Grosse colonne di dimostranti hanno percorso le vie centrali della città gridando: — Abbasso l'Italia!

Una casa italiana, che vende i dischi della Besauzoni e di Schipa, ha sofferto la distruzione dell'insegna.

E' stato appiccato il fuoco ad un bancherottolo di un italiano che vendeva le castagne abbrustolite. E' stato fatto a brandelli un cartello che faceva la reclame del vermouth Cinzano. E' stato lacerato il



La causa principale del conflitto dei Reduci!

placard che invitava i viennesi a partecipare alla fiera di Milano.

Gli Italiani che risiedono a Vienna si sono ricoverati nella sede della Legazione, che è difesa da grossi reparti di truppe.

I giornali pubblicano delle edizioni speciali in cui si legge:

— Vogliamo la rivincita! Vogliamo la guerra!

Preparate lo spirito dei patriottoni di S. Paulo; tenete specialmente l'occhio i prodi 32\$500! La guerra è imminente.

**BOLLE DI SAPONE**

VIENNA (due ore più tardi) — Ho saputo in questo

momento che Prete Seipel si è pentito di aver pronunciato alla Camera Austrilaca un discorso contro gli italiani. Credo che il suo cambiamento sia dovuto all'articolo del "Piccolo" che gli ho recitato con solennità. Il prete ha pianto ed ha pregato tutta la notte; poi ha scritto una lettera riboccante di umilissime scuse. La lettera è indirizzata al capo del governo d'Italia e sarà portata personalmente da un alto funzionario del Ministero degli Esteri che parte stasera.

Parlo anch'io: ed ho l'impressione che gli austriaci sono i migliori autori di operette e di farse.

**Avremo la guerra con l'Austria?**

**RIPERCUSSIONI IN COLONIA**

L'incidente italo-austriaco, gonfiato a dismisura dai giornali e specialmente dal "Piccolo", ha provocato un grande fermento in Colonia.

Tanto che il dissidio dei Reduci è passato in seconda linea! E quasi non se n'è parlato più. E' stata una settimana di passione: la domanda, grave e preoccupante, che si rivolgevano tutti era questa:

— Avremo la guerra?

Dalla direzione del "Faufnlla" è stato spedito questo telegramma:

**MUNIFICO — Mar del Plata.**

Sta per scoppiare la guerra fra l'Italia e l'Austria. Opinione pubblica eccitatissima. Urge tua presenza. E' nei momenti difficili, che tu sei grande.

Goeta.

Un altro telegramma è stato spedito dalla direzione del "Piccolo":

**PIOLINTRIPP — Araxá.**

Provocati dagli austriaci, stiamo per entrare in guerra. I prodi devono stare in prima linea! Parti subito.

Ser Pierino.

\* \* \*

I famosi patrioti, noti con la designazione di 32\$500, hanno incaricato il poeta Zampedri di musicare un inno di guerra.

Un nostro "reporter" è riuscito a leggere l'inno che termina così:

Oh! che gloria, che gloria, che gloria,  
Per le gesta dei prodi guerrieri:  
Se non passano questi alla storia,  
Come eroi più legittimi e veri,  
Chi alla storia passare potrà?

Marciam, marelam, marciam:  
Rataplan, rataplan, rataplan!

Io però, che non amo le palle,  
Ed ho cara, assai cara la pelle,  
Volgo ai colpi eruenti le spalle,  
Ed imploro il favor delle stelle  
Sul prudente che a letto morrà:

Restiam, restiam, restiam:  
Rataplan, rataplan, rataplan!

Si ritiene che la musica sarà scritta del maestro Marino Marini.

\* \* \*

Il presidente dell'Esperia ha telegrafato in Italia:  
**Presidente Consiglio, Roma**

Previsione guerra, è stato deciso di tenere vostra disposizione nostra flotta e cannoncino che serve a segnalare le partenze nelle regate.

\* \* \*

La vecchia guardia della Colonia ha delegato il commentatore Secchi di andare al Consolato e di dichiarare che i "territoriali" sono sempre pronti.

— Pront!

— Prontissimi! Si figuri che c'è anche il "Muto"!

\* \* \*

Davanti alle banche, in rua 15, si sono formate tutti i giorni dei grossi capannelli e si sono dismessi i più arditi piani strategici.

Bruttucci, che è stato direttore di mensa, ieri ponticava così:

— Non dobbiamo aspettare di essere attaccati, dobbiamo prendere l'offensiva, Badoglio deve subito fare invadere il territorio nemico, mentre i nostri aeroplani devono battere le retrovie e le città dove si mobilita l'esercito "nemico".

Se D'Annunzio riprenderà servizio, bisogna dargli il comando della squadriglia aviatoria più ardita. Ma non deve limitarsi, come ha fatto quando ha volato la prima volta su Vienna, di distribuire dei manifestini pacifici; deve mandar giù delle pillole così!

Concentrato l'esercito a Trieste, bisogna muovere a grandi giornate...

Spero di riprendere il mio posto di direttore di mensa; con l'esperienza che ho fatto, darò poi un addio definitivo al mestiere che faccio.

\* \* \*

Al Palestra si stanno mobilitando palle e palloni. Con quelli dei giornali, non si avrà bisogno di molte munizioni.

\* \* \*

Molti patrioti, di quelli che non mancano mai quando c'è da gridare: Viva l'Italia, hanno preso il biglietto d'imbarco per fare delle gite di piacere a Buenos Aires, a Santiago del Cile, a Messico City...

La prudenza è una grande virtù!

**Ultima ora**

**L'ITALIA E' TRANQUILLA!**

ROMA (specialissimo) — La notizia che l'Austria vuol muovere in guerra contro l'Italia ha provocato molte risate.

I giornali umoristici ricamano, su questa grande minaccia, i commenti più piacevoli.

Il "Travaso delle Idee" pubblica l'elenco delle scuole e

delle chiese dove saranno ricoverati i futuri prigionieri austriaci.

Il "Rugantino" scrive: E' l'epoca delle nespole; conserviamole per i nostri amici austriaci!

**Dott. Domenico Soraggi**

Medico Chirurgo Ostetrico dell'ospedale Umberto I.° — Cons.: Largo da Sé, 34 - 2.° piano, sale 209 e 211. — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono 2 - 1037 — Resid.: R. São Joaquim, 84 — Telefono 2 - 2250.

ARMERIA ITALIANA



Il custode — Che ne dice, reverendo Seipel, del pugno italiano?

Seipel — Non mi sarci mai immaginato che fosse così pesante!



QUI GIACE

IL GRANDE SCANDALO ARTISTICO  
 NACQUE IN BASSO U' PIQUES  
 DA PADRE IGNOTO E DA MADRE DELL'O STESSO METALLO  
 NEL DESERTO DI ROMA  
 CIBANDOSI DI CONTUMELIE E DI ALTRI VELOCIPEDI  
 NELLA PIU' TENERA ETA'  
 UNA IDIOTITE GALOPPANTE E FULMINANTE  
 LO TRASSE IN QUESTA PUTRIDA FOSSA  
 COMPIANTO DAI MEGALOMANI E DAI FESSI

FERMATI O CAGNOLIN  
 E ALZA LA GAMBA

La lega dei chi se ne frega

Q. M. P.

TRO-LO-LO'

Il "cittadino che protesta" è, fra l'altro, anche musicista.

Giovedì sera invitò alcuni amici in casa sua per far sentir loro una sua composizione.

Si mise al pianoforte, e, quand'ebbe finito di suonare, scotendo la testa, con un'aria da dominatore, domandò:

— Che cosa ne pensate di questa mia musica?

Miguelon, che non sa tacere, saltò su a dire:

— Che cosa vuoi che diciamo? In casa propria ognuno è padrone di fare quello che pin' gli piace.

\*\*\*

Il centurione De Cesare s'imbattè con un amico e gli dice:

— Sai, ho deciso! Abbandono questa terra!

— Ti uccidi?

— No, m'imbarco per l'Italia.

Alla Brasserie Paulista.  
 — Ti presento il Tale dei Tali.

— Piacere! E lei è il solo della famiglia?

— No. Ho un fratello minore nei Minori Osservanti, missionario nell'Asia Minore.

— Tutto il contrario di me che ho un fratello maggiore, maggiore nel corpo di stato maggiore!

\*\*\*

Latini, che è diletante, fotografo, sta per fare un'istantanea al Guarujá:

Una signorina che fa parte del gruppo gli domanda:

— Debbo sorridere o stare seria?

— Come le piace! Tanto a me è solo lo sfondo che m'interessa!

\*\*\*

Il Sor Ulisse si è fatto enoco ed ha battezzato il suo restaurant: Al Conte Ugolino.

E dice a tutti:

— Quello che non mangiano i clienti, lo mangio io!

— Solo così! — gli ha risposto Goeta — ti vedremo dimagrire!

TEATRINO COLONIALE

Prossimamente si rappresenterà la commedia:

**LA CONSEGNA È DI RUSSARE!**

Interpreti: i soci della Dante Alighieri.





Il cav. di Malta — Armato... per la beneficenza e per la pace!

## MASSIME E MINIME

All'ombra dei cipressi e dentro l'urnie...  
Confortate di pianto...

Delegato R. Occhetti.

Ch'ella mi creda libero e loutano...

Murino.

Io sono l'uomo dei tempi moderni...

Melaifatta.

Di te, scordarmi.  
Io no, non posso...

Ser Peirino.

Zitti, zitti, piano, piano.  
Non facciam confusione;  
Per la scala del balcone  
Presto, andiamo via di qua.

Gruppetto di Reduci.

Ruscelletto orgoglioso.  
Che ignobil figlio di non chiara fonte  
Il natal tenebroso  
Avesti in fra gli orrori d'ispido monte...

M. Nervino.

Tu non sai quanto soffri!  
Il mio vecchio genitor  
Quando pieno di squallor  
In bolletta mi scopri!

Giglio.

In cielo! anfora sta rinchiuso buon vino.

Dr. Antonino Cuoco.

## LETTERE CONFIDENZIALI

Al sig. Ser Pierino  
F. F. di Direttore del Piccolo

Ma sai che sei cocciuto? Ti dico di lasciar stare i combattenti, abbiano o non abbiano ragione, e tu te ne occupi invece come se ti divertissi. Ma la vuoi smettere di battezzare i reduci con l'ingiuria di anti-italianità?

Che cosa risponderemo, io e tu, se qualche reduce ci venisse a dire:

— Siete dei begli italianoni voi del Piccolo, che accusate i reduci di non essere dei patrioti! Mi volete dire che cosa facevate voi altri, quando i reduci partivano per fare il loro dovere?

Come vedi, sarebbe una domanda ben imbarazzante; e non bisogna mai mettersi in una posizione equivoca!

Diamine, sono tanti anni che fai il giornalista e non vuoi curarti del vizio di far delle "cappelle"...

Beh! Bisogna proprio che torni e che rinunci a far lo scopritore delle acque che curano tutte le malattie.

Arrivo domani. Non occuparti più di politica locale; ci sono tanti argomenti divertenti: la poligamia dei marocchini, il caso Bruneri-Cannella, le conferenze italiane all'estero...

Ciao; tuo Polintripp.

Al sig. Munifico, Mar del Plata.

I gnai sono all'ordine del giorno. Dopo la macchina da stampare che non "presta", eccoti l'incendio nei depositi di Holmberg Bech, dove sono bruciate tante nostre bobine di carta pel valore di più di 100 contos.

Che ci avevamo dimenticato di assicurare...

Dev'essere entrato in casa nostra un lettatore! Torna presto.

Tuo Goeta.

## PER LA STORIA...

Per la storia vera dell'ormai famoso scandalo artistico, è bene si sappia che il Comm. Rubbiani non ha avallato il responso della Commissione giudicatrice del CARTELLO; ma ha preso parte alla discussione ed ha votato apertamente, come apertamente ha discusso sulla classifica dei concorrenti. Ma siccome, a semplice scopo polemico, non si è potuto in buona fede dar dell'asino al Comm. Rubbiani,

si è trovata la forma sibillina di dire: Ci meravigliamo come egli abbia potuto avallare il parere della Commissione!

Anche per la storia è bene far osservare che è avvenuta una variante nella nuova classifica extra fatta dal PARTITO DELL'OPPOSIZIONE, e cioè è stato infamemente abbandonata "FIACCOLA", sostituendola con "FIAMMA". Si tratta, è vero, di merce... affine; ma in ogni caso si tratta di una mezza "scapocchiata" la quale non depone troppo favorevolmente sulla grande serietà di giudizio quale si addice a delle cime che stanno dando dell'asino a dritta e a manca, con una disinvoltura degna di miglior causa.

## SIM, SENHOR!

Un giornale del paese sta pubblicando questo annunzio: UM ACTO DE CARIDADE

A todas as pessoas de bom coração e bons sentimentos, o professor de violino José Tavano, com duas filhinas pequenas, achando-se ha muito tempo doente, sem poder exercer nenhuma profissão, acha-se actualmente em extrema indigencia e pede, em nome das almas soffredoras um auxilio, que o bom Deus a todos pagará.

Qualquer auxilio poderá ser entregue ou enderegado a José Tavano, para este jornal.

E dire che abbiamo L'ASSISTENZA CIVILE, il CONSOLATO e l'UMBERTO 1.0!

## FIGURE COLONIALI



Il dr. G. Guglielmo

## Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Partl  
Malattie genito-urinarie  
Consultorio: Av. Rangel  
Pestana. 422 — Dalle  
8 alle 9 e dall'1 alle 2  
pom. - Telef. 9 - 2399.

QUARESIMA



— Tutto ci aiuta! Con la quaresima, il digiuno...  
— Che ci fa dimagrire e conservare la linea!

ANCORA...

(BATTUTE E PAUSE D'ASPETTO)

Il concorso per la sede dell'Automovel Club non ha dato luogo a scandali artistici; e quello del Palazzo del Governo, che è stato annullato, non ha scandalizzato nessuno. Perché lo scandalo per il concorso del Cartello di Muse Italiane?

Caro Rubbiani, non dimenticarti che per non far stridere le ruote di certi... carrozzoni, bisogna regalare del Polio!

Se non l'hai fatto "toma" subito "Providencia" a rispetto. Se no sono capaci di boicottare gli spettacoli... anche quelli già effettuati.

Sono terribili... quel meseri!

Soc e Mel e Vadià (che c'è gente) possono rappresentare i tre salami in barca.

Ora si tratta di 6 premi: 3 conferiti dalla Commissione e gli altri 3 dal giudice supre-

mo dei fessi, detto volgarmente Vadià (che c'è gente).

Siete in errore: E' SOC che sarei. Riguardo alla predilezione la "FIACCOLA" piace a MEL. Il VASINO che "BROTA" è tutto il genere di Vadià (che c'è gente), il quale va in visibilo, solo a pensarci. Riguardo allo predilezione dell'uomo per il VASINO non si possono dare spicazioni esaurienti.

Bisogna ricordare il proverbio: "el tacon xé pezo del buso". Per ripetere quella fiascata non occorre attendere la relazione della Commissione. Per far piu' presto avrebbe potuto dire, solenne mente, come un comico da operetta: CONFERMO "IN TOTUM" IL MIO PARERE PRECEDENTE (fornitomi da un concorrente che non ha potuto inghiottire la pillola).

Sono 6 in ballo i cartelli, mentre i cartellisti sono 20.

Occorrerebbe sapere il parere degli altri 14. Forse questo farà parte del programma della... seconda sezione, non appena la nuova auto-giuria, composta di Soc, Mel e Vadià (che c'è gente), avrà espletato i suoi lavori, pubblicando la sentenza finale.

Quando v'hanno detto che siete un asino, tre individui, "Aguilas" di quella specie non avete ricorsi! Rassegnatevi alla triste sentenza. Vadià (che c'è gente) ha detto: "I competenti sono me!". Sarà piramidale, ma è così "mesmo".

Un chiarimento (ma ce n'è di bisogno?). La Giuria di accettazione delle opere che verranno presentate alla prima Esposizione di "MUSE ITALICHE" non sarà la Commissione incaricata semplicemente dell'organizzazione della Mostra.

Ciò è naturale poiché i membri stessi saranno quasi tutti espositori, e la logica vuole...

Genii incompresi!

Riceviamo:

Caro Pasquino,

Non è più lo "SCANDALO ARTISTICO"! Ora si tratta semplicemente: "DELLA CLASSIFICA". Meno male che un passo è fatto, quantunque la questione si riduca, in fine, al solo 3.º premio, sul quale poi, la commissione stessa, riconosce qualche peccata; tuttavia si sta trascinandolo una ingrata e antipatica discussione che involge persone degne della maggiore considerazione per probità e capacità.

E qui sta il male di certa stampa.

Dare un'arma in mano di chi non la sa adoperare, è un disastro certo! E così dare un giornale ad un megalomane che si vuol dare l'aria di superuomo, dal quale dovrebbero dipendere tutti indistintamente, succede ciò che si sta, infellicemente, constatando. Nientedimeno che ora pretenderebbe boicottare addirittura l'esposizione, tanto per fare un... piacere agli artisti e dare una magra soddisfazione agli altri megalomani d'accordo con lui.

Ma è un giornalucolo siffatto che bisognerebbe boicottare, in vista anche... della scarsità di braccia in cui si dibatte attualmente l'agricoltura!

Fra Soc, Mel e Vadià (che c'è gente) abbiamo una triade che onora altamente la classe giornalistica coloniale, e non si comprende come, dal

momento che sono innamorati del cartello "PRIME GEMME", non l'acquistino per la reclame al loro giornalucolo, che giustamente ha bisogno assoluto di "prime gemme". Anzi sarebbe il caso che acquistassero anche gli altri due "ZAMPILLO" e "FIACCOLA"; questa per rischiarare loro il tetro cammino, e per dissetarsi nell'altra lungo il percorso.

In questo modo sarebbe sanato il grande scandalo tanto bancario che artistico.

Questi geni incompresi se non avessero a loro disposizioni un pezzo di carta sul quale potere quotidianamente "escarrare" il succo della maldicenza che esce dalla "Buca delle lettere" e dalla "Torre degli Asinelli" (Ah, quegli asinelli!) ci sarebbe il pericolo di vederli schiattare — ciò che non rappresenterebbe poi un grave danno per la collettività!

Ma le fesserie che si stampano, nostra signora!

Senti questa: QUANDO IL GIORNALE LO SOFFIETTAVA NON ERA CLANDESTINO? PERCHÉ PARLAVA DEI SUOI SGORBI. PITTORE DA BOTTEGA! Ma bravi! Voi dunque confessate che SOFFIETTATE indegnamente. Confessate candidamente che elogiavate chi non lo meritava! Bravi! Bravissimi! Ne prendiamo atto per poter dare, alla vostra campagna per il CARTELLO, quel valore che ha.

Ieri il giornalucolo diceva che il pubblico non c'entra, perché non è competente; oggi invece è il pubblico, il vero giudice competente! Ma, la si decida! Da ciò risulta chiaramente che polemizzare con certa gente si rimette il ranco, il sapone e la... catinella, per cui è meglio trascinare, tanto la tessera di ignominiosi gli l'hanno data e nessuno più gli la leva.

Andate a pestare un callo a certi individui, i quali hanno essi solo il diritto d'insultare, e, se altri se ne risentono e rispondono per le rime, addosso sui meriti professionali! E poi hanno la sfacciataggine di parlare di camorra! Alla larga! Se questa indecente gazzarra fatta su di un concorso, non è camorristica... Sono buoi che danno del cornuto all'asino! Lasciamoli in pace. Tuo A. F.

Dr. G. Guglielmo

MALATTIE DEI BAMBINI

Specialista

R. Major Diogo, 12

— Tel. 2—0726 —

VINI  
OLII  
FORMAGGI

All'Emporio  
ROMA

DEPOSITO DEI FAMOSI  
VINI DEI CASTELLI ROMANI

COME SI FARANNO I GIORNALI NELL'AVVENIRE!

## La lotta Elettorale dei Reduci

L'invito alla pace — La vivissima attesa in Colonia

### LA TERZA CONVOCAZIONE

**Voci allarmanti: cannoni, mitragliatrici, bombarde, giavellotti, bombe a mano, gas lagrimogeni, gas asfissianti, paraventì e buste!**

Abbiamo chiesto ad un consigliere scaduto:

— Come andranno le elezioni di domani?

— Liscie come l'olio Bertolli!

\*\*\*

Si sono iniziati i lavori del nuovo Mercato del pesce.

Si ritiene che fra tre mesi i lavori saranno ultimati.

\*\*\*

Abbiamo voluto sapere l'opinione del nostro amico M. L. che si compiace, come il Munifico, di esprimere il suo pensiero con dei proverbi.

— Che cosa pensi della lotta elettorale di domani?

— Chi vivrà, vedrà!

\*\*\*

La cura del diabete segue la moda, come gli abiti delle donne.

Ieri era in auge l'Insulina; oggi sono di moda le acque di Araxá.

\*\*\*

Ieri sera ci siamo imbattuti nell'esattore della "Reduci"...

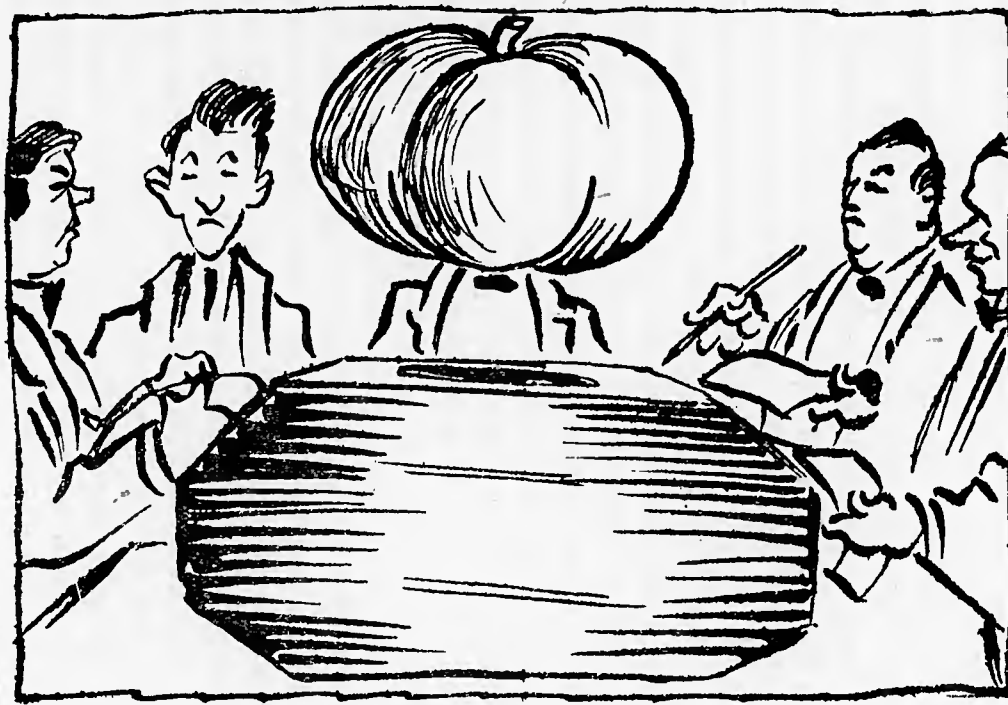
— Ci vuol dire — gli abbiamo chiesto — qual'è la sua opinione sulle elezioni di domani?

— Calma no Brasil.



Le elezioni dei Reduci!

### ISTANTANEE!



Come era composto il seggio elettorale dell'ultima adunata dei reduci!

\*\*\*

Pei lavori di Ingrandimento del Parque Balneario di Santos, sono stati stanziati 6 mila contos di réis.

Pare però che detta somma sia insufficiente, perché i lavori progettati sono di una grandiosità che non hanno riscontro nemmeno nei famosi alberghi di Mar del Plata.

\*\*\*

— E così — abbiamo chiesto ad un amico che usciva dal Palazzo di rua Ypiranga — chi vincerà domenica?

— Toh! Lo sanno tutti: la

lista che ha raccolto 300 firme!

\*\*\*

Si assicura che il grattanuvole Martinelli sarà alto 23 piani e che sarà sormontato da una terrazza unica in Brasile.

Si dice che nel palazzo, adiacente al grattanuvole, che avrà l'entrata in rua S. Bento, verranno costruiti un grande teatro cinema e un hotel meublé.

\*\*\*

Ci siamo rivolti a numerose altre persone, che è impossibile nominare; e alle nostre do-

mande, come quelle che abbiamo riferito più sopra, sono state date queste risposte:

— Forse che sì, forse che no!

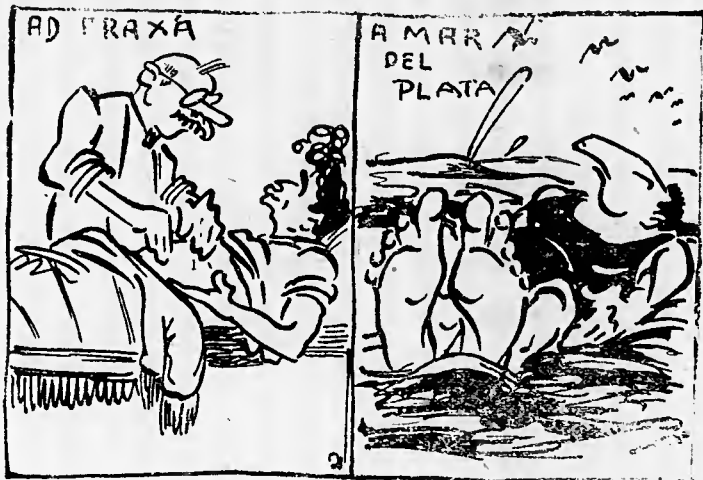
— Ibis redibis non... ecc.

— Mah!

\*\*\*

A Managua, una bomba è caduta per errore da un aeroplano militare su un ristorante ch'era pieno zeppo di clienti; ma non è scoppiata. Proprio in quel momento un cliente gridava: — Ma, cameriere, questi spezzatini non vogliono venire?

COME FANNO LA CURA!



— E il fegato?  
— Non lo trovo affatto!

— Come si sta bene, quando si... fa il morto!

SE NON RIDI...

Riceviamo:  
Quando si dice il giornalismo!  
Riguardo alla società dei Reduci, è stato stampato:  
"Basta con tutto il pettugolone che irrigidisce le più belle azioni: basta con le distinzioni che costituiscono il malvezzo delle sterili discussioni in colonia; basta col beghismo che fa di tre italiani tre diversi pensieri."  
"Basta massimamente con le contese entro società, ove sovente si sovrappongono le smanie personali alle generali necessità."  
Questi savi consigli si leggevano sabato scorso nella prima pagina di un giornale scritto in lingua italiana e che si pubblica in S. Paolo.  
In terza pagina, tanto per essere coerente, era stampato: "La polemica (ex scandalo) per il cartello di Muse Italiane."  
"Il concorso avrebbe dovuto essere annullato."



**CASA PICK & PEROTTI**  
Brinquedos, Bicycletas  
Torino e accessorios em  
geral.  
Officina mecnica e pintura a fogo.  
— Tel. 4-5104 —  
Rua Consolação, 315  
S. PAULO

Segue la lettera di un DISINTERESSATO, preceduta da questa premessa redazionale:

"La pubblichiamo volentieri, anche per la serietà a cui si ispira".

(Potrà ispirarsi a CUI, ma per la serietà è degna del giornale che la ospita). La leggerezza con la quale si è iniziata questa polemica è pari alla cattiva educazione dei polemisti. Gli artisti hanno dimostrato l'arte d'insultarsi ed in questa possono veramente chiamarsi professori. L'arte, quando in chi la professa non trova gentilezza d'animo, può essere solamente ARTE CAFO-NA, e stampa cafo-na quella che vi tiene bordone.

Ma veniamo all'esame della lettera, e alla sua... serietà!

Comincia dicendo che la Giuria ha commesso delle irregolarità e che, per conseguenza, il concorso dovrebbe essere annullato.

1.0 — Sono stati esposti i cartelli senza essere passati per uno scarto.

(Annappalo, che "agua"! Dove ha mai visto, quel genio, un procedimento simile? Ma passiamo oltre).

2.0 — Non fu fissato nell'avviso di concorso, se i lavori dovevano essere firmati o meno.

(Terribile! Tanto è vero che i concorrenti non hanno chiesto schiarimenti in proposito e hanno fatto come meglio hanno creduto, tanto il motto è il segreto di Pulcinella caro DISINTERESSATO).

Ostreggheta! Per irregolarità così gravi, il nostro egregio DISINTERESSATO chiede troppo poco! Dovrebbe chiedere la fucilazione in massa del Comitato, poveretto, così non assistirebbe a questa "pandega" che non fa onore certamente né alla classe degli ar-

tisti e né al giornalismo!  
Dal su esposto si comprende la serietà di certa stampa che per la Società dei Reduci adotta un linguaggio e per Muse Italiane, un altro ben diverso e dopo aver dichiarato di condannare le contese fra società e le sovrapposizioni di smanie personali alle generali necessità.

E' bene prender nota anche di questa (speciale) coerenza di quel giornale per la valutazione... morale di certe campagne.

Finisco riassumendo gli insulti rivolti alla Commissione: Incompetenti, partigiani, camorristi e quelli che se la sono presa in santa pace sono vigliacchi. E tutto ciò in omaggio all'arte e al decoro della classe! Se non ridi, di che rider snoli?

R. P.

ALL'AUTORE  
DI "VALENCIA"

(Gli abitanti della città omonima in segno di riconoscenza!)

Tu che seduto un giorno al [pianoforte] medistasti il fox-trot dell'avvenire, vincitor del tempo e della [morte di sdegni e d'ire,

componesti la musica divina di quella fugatrice di pacencia scocciatrice dal vespro alla [mattina detta "Valencia"

oh, finalmente, t'identificammo, scovata fu la fisionomia. — Vendetta, si' vendetta! — [ti gridammo e così' sia.

Nati nella regione españolita umili tenacissimi prudenti contro di noi la gente inviperita manda accidenti,

perché dovunque, sia che in [ciel] si vada o sotto terra, ah, dappertutto [to suona per ogni villa, su diversa strada, la tua "canzona".

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami d'Impi — Bilanci — diri-gersti al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badar3, 146 — Telef. 2-1520 Residenza: Rua Bo-llivia, 6 (Jardim America)

FABBRICA  
DI CORDONI  
DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore. Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO  
R. MAJOR DIOGO  
N.º 48-A  
— S. PAULO —

CHIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina de Partos, anexo a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2887 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Rua Direita, no 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 15) — Das 2 às 6 horas

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolitica medica — Diatermia

Consultorio: Largo S. Ephi-genia, 12 - Sobrado

Telef. 4-3988

Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

FRA ARTISTI



Il pittore S. Fantappiè (autocaricatura)

# FOOTBALL

## ECHI E COMMENTI

**Palestra x Guarany — Finalmente in prima!**  
**— Nell'attesa di domani — La solita caravana**

Dopo vari giorni di diluvio, la pioggia è cessata per favorire... lo scontro Palestra x Guarany.

E così la solita folla ha potuto senza disagio godersi l'incontro.

I palestrini avevau, conveniamolo, un pó di tremarella, sia per il precedente 1 a 1, sia per l'assenza di Ettore e Tedesco.

Ettore! Quando gioca tutti sono malcontenti su quello che fa: vorrebbero che marcasse dieci o dodici "goals" per volta, e giurano che la "Palestra" ha, almeno, sei giocatori che valgono quanto lui.

Quando non gioca, i "torcedores" son presi da un tremore "que uño te dilgo nada".

E' che non si vuol vedere che la sola sua presenza in linea fa spostare almeno un palo di giocatori di difesa. Ciò non pertanto quando riesce a divincolarsi, è "goal"! Che lo marchi lui o un altro, conta poco.

Giucando di mezza, con Armandinho al centro, la "Palestra" ha oramai una linea delle migliori.

"Os meninos" da sinistra s'intendono bene e non bisogna piu' smoverli.

Armandinho ha fatto buona prova: con Ettore vicino sarà un marcatore fenomenale.

La grande rivelazione della giornata è stato il piccolo Giotto (perché incaponirsi a chiamarlo Ministrihu?). Non per chi l'ha visto lavorare da mesi e andar su a poco a poco, dalla "giovanile" alla prima squadra...

Insomma, la "Palestra" ha mostrato che ha nella seconda squadra — ormai campione del 1927 — degli elementi preziosi! Che bisogna utilizzare...

\*\*\*

Non è ancora passata l'eco del giuoco col Guarany, che tutti parlano dello scontro col Santos.

## CANZONETTE SPORTIVE

Nella partita Palestra - Guarany, i nostri hanno vinto.  
 (Dai giornali).



Palestrino — Torna al tuo paesello che è tanto hello...

Sarà il giuoco decisivo del campionato.

Il Santos, arrivato per la prima volta vicino al traguardo, s'impegnerà a fondo per vincere il campionato. Soprattutto sotto il bruclore e il rosore del 4x1.

La Palestra tiene a confermare la sua tradizione d'imbattibile a Santos. Basterebbe un impatto: ma non è da campioni! Vorrà vincere...

E vincerà — ce l'ha detto Ettore; e, in plu', ce l'ha confermato Gogliardo, che andrà a dormire tutta la settimana alle nove, come un buon cattolico che rispetta le regole della quaresima!

\*\*\*

Come al solito, domani avremo una grande carovana. E' così dilettevole una gita a Santos.

Ce l'hanno spiegato Albano, Florino e Sarli... Si fa una bella gita in automobile; si va a fare un bel pranzo in riva al mare, facendosi servire dall'ottimo italo-rodolota Stefano; poi... poi si va ad assistere al giuoco, un pó emozionante se volete, ma colla fiducia, anzi colla sicurezza di vincere! E poi si ritorna soddisfatti a velocità moderata.

Ma v'è chi preferisce la vera carovana, che è in treno. Chi non v'è stato, non sa che bella barabanda succede al ritorno.

Ve la spiegheremo sabato prossimo.

### IL DR. MIGLIANO

Ci comunica che ha trasferito il suo laboratorio di analisi a rua José Bonifacio, N.º 11-A, dove attende i clienti dalle 8 1/2 alle 17.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione pel lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di inhamo. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamo è l'unico depurativo - tonico nella cui formola, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

### A PICCOLI PASSI...



Giotto — Plano, plano si va lontano! Da final da juvenil, cheguei na primeira!

## VIGILIA PREOCCUPANTE!



Il santista — Questo capitone bianco-verde non abbocca!

LA MOSCA TZE' - TZE'

Del programma primitivo dell'Icle non si parla piu'. (Voci in giro).



Chi risveglierà la bella dormente?

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyasia. etc. Diagnosa e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapie, Electrotherapia. — Res.: Rua Veruelro, 358, das 12 ás 18. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 ás 18. Telephone 2-0585.

mo sculture italo-paulistano. E l'ha illustrato cosi': "Nel fiero profilo é descritta, meglio che in una biografia mi. puta o sintetita, tutta la vita esterna e interiore del Primo ministro d'Italia, dal periodo giovanile della lotta e della rivolta e dello sdegno a quello del dominio e del trionfo e della rivincita".

Trovare in un profilo... descritta la vita esterna e interiore di un periodo di tempo, che é per lo meno di 20 anni, non l'avevamo ancora letto!

Ma questo é niente! Chi sa quali sorprese ci riserva l'avvenire...

La "Tribuna" di Rio, parlando del servizio aereo dall'Europa a Buenos Aires, scrive:

"Da Porto Praia a San Fernando di Noronha con piroscafi celeri di 1100 tonnellate muniti di motori d'una potenza di 5000 C. V. che potranno realizzare una velocità di 20 nodi all'ora e che effettueranno il percorso di 2200 Km. in 60 ore circa".

Avete letto bene? Un "pirosmafo celere" potrà coprire il percorso di 2.200 Km. in 60 ore circa, cioè a dire: percorrerà piu' di 366 Km. all'ora! Mai sentito, ma fa lo stesso!

Viviamo in tempi in cui tutto progredisce vertiginosamente.

Fra poco scoccherà l'ora di dare la scalata alla luna... Teniamoci pronti!

Il Fanfulla di Martedì pubblica questo telegramma: "I sismografi Bendandi hanno registrato un violentissimo terremoto della durata di due ore".

Due ore di terremoto? E che cosa sono due ore di fronte all'eternità?

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consult.: dalle 14 alle 16. — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu) Tel. 4-0734

Annunzi Economici

BALLE piu' grosse del gratanuole di Martinelli, confezionate a modino. Specialità, balle di guerra. Condizioni favorevolissime. Inviare richieste alla direzione del "Piccolo".

PRUDENZA vendesi in vasetti di ogni dimensione, indispensabile nei casi piu' gravi della vita e specialmente nelle manifestazioni politico-coloniali.

Dirigersi, specialmente di notte, alla redazione del "Fanfulla".

CAVALLI DI FRISIA e reticolati cercansi al Circolo Italiano per preparare difesa imminenti attacchi.

Mandare, con urgenza, campioni e prezzi.

SCARPE con doppia suola e chiodi si cercano da giovanotti che vogliono addestrarsi per far la marcia sulle società italiane. Rispondere negli avvisi economici del "Fanfulla" a: Intraprendente.

Con le molle



Il "Fanfulla", occupandosi dello Cza. Ferdinando di Bulgaria, che recentemente ha visitato il Brasile, gli ha fatto dire questa corbelleria: "come Alberto I é il Re dei belgi, Giorgio V é il Re degli inglesi, Guglielmo II é l'Imperatore dei tedeschi...". Guglielmo II, imperatore dei tedeschi? Eh! No! Guglielmo II é, ormai, soltanto un modesto spaccalegna, che vive in esilio indifferente a tutte le vicende umane...

In un articolo pubblicato dal "Giornale d'Italia" di Buenos Ayres si é letto:

"Ma é proprio da questo occhio che i francesi non vogliono udire".

Ah! quei poveri francesi co-

me sono disgraziati! Se non possono udire da... un occhio, speriamo che possano vedere da... un orecchio!

Un lettore ci scrive: "Il giornalista H. Bordeaux ha scritto nell'Illustrazione Francese un articolo sull'Italia; ad un certo punto, occupandosi degli alberghi romani, dice che ha visto esposto questo cartello: "La mancia é abolita".

Chi l'avrebbe mai... creso? C'è da rimanere stupefatti di constatare come i francesi conoscono l'italiano a menadito!

Il "Piccolo" ha pubblicato un brutto "cliché" di un brutto ritratto del Duce, fatto da

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati

MATRICE: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362

**APERITIVO  
DIGESTIVO  
TÓNICO**

# Fernet-Branca

**Esigete  
sempre il  
prodotto legittimo**

**Oltre ottanta anni  
di diffusione mondiale!**

**FIGURE DI ARTISTI**



La contessina Paci



**UN LUTTO DELLA PATRIA**

E' stato appresa con profondo cordoglio la notizia della morte del maresciallo Armando Diaz, Duca della Vittoria.

Con Lui è scomparsa la piu' bella figura del nostro Esercito, il vincitore della piu grande battaglia combattuta nella terribile conflagrazione europea, che valorizzò i nostri soldati, che allargò, e consolidò la nostra nazione, e che segnò l'alba della pace nel mondo.

Alla sua memoria, tutti i nostri fiori.

**FIERA DI MILANO**

Sono stati diramati anche in S. Paolo i cartelli-reclame e il programma - regolamento della Fiera Esposizione di Milano 1928.

Come è noto, l'annuale manifestazione Milanese, per celebrare il decennale della Vittoria, si protrarrà per oltre due mesi, dal 12 aprile al 19 giugno.

Non per questo la classica Fiera di Milano perderà le sue caratteristiche, ma solo le svilupperà, giovandosi di questo eccezionale prolungamento di durata per piu' conveniente, mente spaziare quelle iniziative che forzatamente si sovrappongono, allorché sono costrette negli annuali 16 giorni dal 12 al 27 aprile.

Il vasto programma non è

completamente definito in tutte le sue parti, ma fin d'ora si può annunciare che tutti i 21 gruppi merceologici saranno, per la prima volta, disposti in costruzioni stabili essendosi eliminati i superstiti stands in legno.

**SOCIETA' DEL CAMBUCY**

Alla Società Italiana di M. S. del Cambucy hanno avuto luogo le elezioni per la rinnovazione del Consiglio Direttivo. L'esito è stato il seguente:

Presidente: Bernardo de Moraes; vice-presidente, Adão Tenani; segretario, João Cosentino; tesoriere, Pedro Lillero; vice-tesoriere, Vicente Ruggiero.

**Consiglieri:**

Antonio Olivau, Ulysses Giusti, Americo Lazzari, Julio Russo, Michele Bruno, Cilla Humberto, Greco e Oberdan Zamboni.

**Revisori:**

Luiz Angeleri, Guilherme Giusti e Octavio Della.

**PROF. A. BOVERO**

E' giunto dall'Italia, dove va a trascorrere ogni anno il tempo delle vacanze, il comm. prof. Alfonso Bovero, Presidente dell'Ospedale Umberto 1.º e dell'Ass. Medica e docente alla locale Facoltà di Medicina.

Gli porgiamo il nostro cordiale benvenuto.

**UN THE' ALLA STAMPA**

Prima di chiudere la Seconda Fiera Industriale, l'organizzatore, Dr. Lino Finocchi, ha invitato i rappresentanti della stampa cittadina ad un thé, servito con grande signorilità dalla Casa Vienne.

Una nota simpatica; non vi furono discorsi, ma, nella vivace "causerie", sorta durante la riunione, abbiamo appreso con vivo compiacimento che il dr. Finocchi si sta occupando della realizzazione di un progetto veramente grandioso.

Egli intende — e i lavori di organizzazione sono già stati iniziati — costruire in una località centrale, di facile accesso e servita da popolari mezzi di locomozione, uno stabile, grandioso per area, e tale da essere particolarmente adatto per esposizioni e fiere.

La costruzione consisterà in padiglioni della massima semplicità e di uno stile agile, non disgiunto da una sobria eleganza, e tale da prestarsi a tutte quelle necessità di adattamento per mettere in mostra nella massima efficienza, i vari prodotti e suscettibili quindi anche di tutti quegli addebbi ed ornamentazioni che gli espositori volessero effettuare.

Col progetto del dr. Finocchi, S. Paolo verrà, quindi, quanto prima dotata di un altro magnifico locale, come le grandi città (Milano, Lipsia, Monaco Parigi ecc.) che albergano periodicamente le utili e gradite feste del lavoro.

**LE ALBE DELLA VITA**

La signora Elidia Mei, consorte del sig. Arturo De Lucchi, ha dato felicemente alla luce un grazioso bambino che

sarà battezzato col nome di Gilberto Francesco. Felicitazioni.

**VINI ITALIANI**

Il Sig. Aristodemo Fortunari, stabilito a R. Gulyão Bueno, 86, ci comunica che ha ricevuto in questi giorni una grande rimessa di vini italiani: moscato, barolo, nebiolo, barbera, valpolicella, chianti, ecc. che vende a prezzi di vera réclame.

**IRMAOS MAZZARELLA & CIA, LDA.**

Questa importante Ditta, con deposito a rua C. de Magalhães, 30, ha sempre in esposizione oggetti di cristalleria, porcellana, pipe di radica, giocattoli e minuterie, che esporta direttamente dalle migliori fabbriche europee, e che vende al minuto e all'ingrosso.

**GARAGE HUGO**

Sotto la direzione del provetto tecnico Romano Bellio, ex direttore della fabbrica di flammiferi Gomes & C. di Amparo, funziona a rua Adolpho Gordo, 24-A, 1.º un'officina meccanica, che si occupa specialmente di automobili e di macchine per la fabbricazione di flammiferi, con metodi moderni.

**Ufficio  
di Contabilità**

Per organizzazione di contabilità, esmi di libri commerciali, inventari, contabilità arretrate e confuse, bilanci, registro di firme, distretti sociali, ecc. dirigersi all'ufficio di contabilità diretto dal

**Dr. N. Coli**

R. S. Theresa, N. 2  
Sale 611-612—Tel. 2-1961

COMMEMORAZIONE

Stamane, alle ore 10, nell'aula magna dell'Istituto Medico, l'on. S. Mazzolini, Console Generale d'Italia, commemorerà il maresciallo Armando Diaz.

SOCIEDADE INCORPORADORA

E' stata costituita in questa città la nuova "Sociedade Incorporadora Commercial e Industrial Brasileira Ltda." che si propone di attivare la fabbricazione di prodotti chimici e farmaceutici e specialmente quelli di proprietà esclusiva.

siva dell'impresa, come ad esempio la "Pomada Onken", "Loção Anticaspa", "Bolo Guarana", "Licor Strega", ecc. ecc.

Auguri di ottimi affari. ALLA "S. OBERDAN"

Domenica scorsa si sono effettuate le elezioni del nuovo Consiglio Direttivo della "G. Oberdan", il vecchio e provvido sodalizio che tanto bene ha fatto e sta facendo in pro' dei nostri lavoratori; e, ad unanimità, vennero rieletti alle cariche sociali i componenti il Consiglio dell'anno scorso, con a capo il benemerito cav. Andrea Calló.

e di constatare come l'attore Teixeira Pinto tenta di imitare il dottor avvocato gluriscosnuto attore Leopoldo Fróes. (Male, male pessimamente male, signor Pinto. Fróes é Fróes; e lei, Teixeira, si limiti a fare il Pinto e non a scimmiottare don Leopoldo! Ne va di mezzo quel po' di reputazione artistica che ogni attore ha in alto rispetto!...

\*\*\*

"Paulista de Macahé", la nuova rivista che si sta rappresentando al "Casino" é stata capace di rivoluzionare quel teatro che la settimana scorsa minacciava di chiudersi per "Turumbambite" acuta.

"Agora sim", signori Neves e Bonacchi. Ma, credete pure, con riviste come "Turumbambe" non si acquista pubblico e si corre il rischio di rimanere "trombati".

\*\*\*

Il mio appoggio incondizionato a jota minuscolo per l'affare del marchese De Pinedo che Neves si é dimenticato di onorare nel suo quatro dell'aviazione.

Saccadura, Gago, Beires, Ramon, Barros, Byrd, Saint Roman, — ha detto jota minuscolo — stá tutto molto bene; ma, e... Cicchilluzzo?

Vi siete dimenticato del marchese De Pinedo, l'asso degli assi? São Paulo, non é Rio; e il "Casino" non é il "Recreio"! Quindi, viva il Brasile, viva il Portogallo, viva la Spagna, viva il Nord America, viva la Francia, ma, viva "tambem" Francesco de Pinedo!

\*\*\*

Apoio: Varietá. Romano. Giordanino, Cobos, Villar, Ratinho, Jararaca. E chi plu' ne ha, plu' ne metta.

\*\*\*

Norka Ronskaya; Censura. Viaggia. E' a Rio. Palace Ho-



VEGLIA

Italiani, ricordatevi che l'unica fabbrica di sveglie veramente italiane é la Casa F.lli Borletti — Milano.

tel. Studia i balli brasiliani. La contessa madre, una volta tanto l'ha lasciata coi carichi ed é ritornata sola.

E non si vede. Non si fa vedere. A chi potuto incontrarla, e le ha domandato notizie della figlia; ha risposto: Oggupatissima nella capitale della repubblicca a estudare novas ballados del Brasílio. Prestes, voltará qui al Sant'Eleno. Io songo venuta avanti, perché dovevo consegnare un recato scritto su di uno cartone collo stemma a Brasílio Gesso".

\*\*\*

Olympia: Conchita Ulla fuoreggia sul paicoscenico. Deolinda Sayal fa finta di essere artista sullo stesso, ma "brinca" col pubblico e non ci fa una bella figura e... Maria de Lourdes das Doreas da Conceição Saccadura Gago Cabral fa... l'uomo in una friza di proscenio.

\*\*\*

Negli altri teatri... Uffá!...

Big Boy.



L'affare teatrale piu' importante della settimana (dopo quello di Walter Mocchi, che ha vinto una bella battaglia) é la rottura completa avvenuta fra due critici della capitale. Rottura che neanche Jayme Costa, il "collatudo" per eccellenza, é stato capace di evitare. Jayme Costa, que é um bicho nella scena, fuori del teatro é timido, timidissimo. Persino una donna, per poca cosa che sia, persino Ivette Rosolen, l'illustre artista, e leterata, presientemente in San Palo, lo intimidisce al punto che Jayme la sfugge come é sfuggito all'ira di jota minuscolo e alla... calma irritante di don Braz Indigestão.

Su tale argomento solennemente prometto di intrattenervi al prossimo numero facendo una chiara relazione dell'esito di tale vertenza che tanto stá interessando l'ambiente critico-theatrale-elegante-mondano della capitale artistica del Brasílio.

\*\*\*

Voglio riprodurre, intanto, qui appena, alcuni brani dell'autobiografia di uno dei contendenti di cui al capitolo precedente:

"Non sono fotogenico e per questo Olympio Guilherme mi ha passato la perna, vincendo il concorso della Paramount. Le fotografie finora pubblicate nei giornali di tutto il mondo, mi presentano con un viso disprezzabilissimo. Per far onore ai miei sentimenti estetici, dichiaro formalmente che, sempre, ho fatto onore ai miei antenati illustri. Alti, bassi, magri, grassi, biondi, bruni, belli e brutti come me.

Il mio orgoglio é una vittima costante e indifesa della barbarie dei fotografi, che mi vogliono presentare agli occhi del mondo come un individuo orrendo!

Protesto e... solennemente riprotesto!

Il mio sarto é genialissimo e mi "affibbia" dei vestiti che sono un "succo". E' Mascigrande! E... tanto nominil...

Tutte le belle donnine e le artiste (parlo di quelle col nome contornato di stelle di cartone sui cartelloni) sono appassionate per me. Norka Ronskaya, Sylvia Bertini, Lucerito del Plata, Lully Malaga, Ivette Rosolen, Josephine Baker ed altre ed altre ancora, si contendono il mio amore.

Mille quattrocento cinquantadue donne si sono uccise per me. Pin' del triplo hanno tentato di suicidarsi e plu' di una decina di migliaia, attualmente, mi fanno la corte".

(Il seguito alla prossima settimana!)

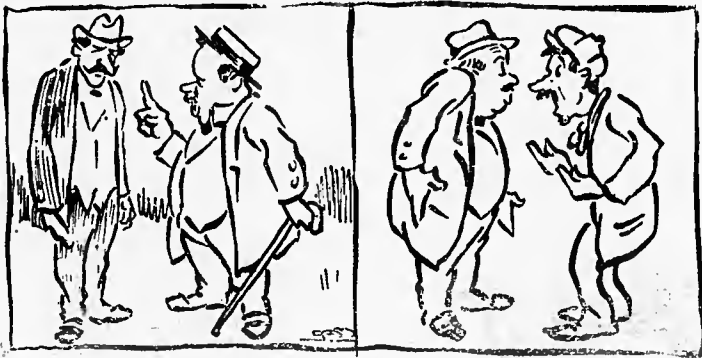
— Juquery para uní (N. d. D.)

\*\*\*

Al "Boa Vista" da mercoledì. Jayme Cosa sta rappresentando la commedia-film nordamericana "Quando ellas quere...". E sicome, "quando ellas quere... quere mesmo, il teatro di rua Boa Vista é pieno, tutte le sere, perché le signore e le signorine minacciano l'ira di Dio se i mariti e padri non le accompagnano a teatro.

E fanno bene perché, oltre ad assistere ad uno spettacolo interessantissimo e fine, hanno pure occasione di criticare il marito poco elegante col quale Sylvia Bertini prende il thé (che orrore signora Bertini!..)

PIATTI PER DOMANI!



— Domani avremo camarões in bianco...

... e onnar alla malonese!





**CAPORALE** — Non c'era proprio bisogno che il dr. Fioravanti facesse quella dichiarazione. Tutti conoscono ed apprezzano ed ammirano, oltre il suo purissimo spirito di italianità, il suo altruismo che gli ha creato, specialmente fra i reduci, la più ambita popolarità.

Non c'è stato combattente che abbia avuto bisogno di conforti materiali e morali, che si sia rivolto invano a lui. Tanto che si può dire che del presidente che ha avuto la "Reduci", indubbiamente il dr. Fioravanti è stato il più benemerito; e con questo noi, che non siamo abituati a tessere degli elogi, crediamo di aver dissipato qualunque sospetto che i professionisti della malevolenza avevano provocato.

**PATRIOTA** — Con il... collocamento a riposo dell'avv. Rocchetti, si è chiuso il periodo poco felice della vita iniziale del Fascio locale.

Di lui si potrà dire che ha avuto delle buone intenzioni; ma si sa che queste non bastano. Le verità bisogna pur dirle! Quando si è condottieri di masse, occorrono delle qualità di prim'ordine, di avvedutezza e di equilibrio, per non incappare e per non fare delle magre figure.

Con la di lui guida, il Fascio non si è reso popolare né fra gli operai, né fra i maggiorenti della Colonia.

Gli operai non sono stati mai avvicinati, quasi che rappresentassero degli elementi

trascurabili; e i maggiorenti — quelli che il console Dolfini chiamava i "notabili" della Colonia — furono avvicinati soltanto perché dassero dei contributi di danaro.

Delle queste, si è abusato troppo!

Coi contributi di danaro dei "grandos", si è voluto mantenere in vita un giornale le cui direttive non hanno mai trovato rispondenze nella Colonia, tanto è vero che il giornale non aveva lettori.

Quando si è pensato di liquidare il giornale, si è proceduto con la massima ingenuità perché è stato ceduto per prezzo inferiore al valore ricavato dalla vendita di una sola macchina tipografica! Tanto... erano denari degli altri!

Né si è guardato a chi si cedeva il giornale; e si è dovuto deplorare che il giornale, che apparteneva al Fascio, ospitasse delle sconce pubblicazioni contro delle personalità italiane, che figuravano iscritte al Fascio e che avevano dato larghi contributi di danaro per tenere in vita quel foglio. Né Rocchetti è stato abile nei rapporti del Fascio con la Colonia.

La Colonia non aveva bisogno di lezioni di patriottismo, né doveva essere urtata in nessun modo, perché non era baciata dal male asiatico. Invece, con le iniziative poco felici di Rocchetti, si scavarono dei profondi dissidi. L'episodio del tentativo di conquista del Circolo Italiano, finito male, è lì a provare luminosamente che Rocchetti non aveva nessuna qualità per stare al posto che occupava.

Altre peccie sono le inframmettenze del Fascio nel Consolato per la concessione dei passaporti (che provocò delle pubblicazioni ufficiali molto severe) e l'abuso dei rapporti a Roma, che misero sempre più in evidenza che non si cercava la concordanza, ma l'opposto.

Un altro episodio poco felice da ricordarsi è quello accaduto alla "Reduci", l'anno scorso, durante la visita fatta dai parlamentari italiani alla nostra collettività. Allora si tacque per amor di patria; ma il boicottaggio fatto alla festa, che la "Reduci" aveva organizzato in onore dei depu-

tati combattenti, provocò dei grossi malumori.

Beh! Lasciamo nel dimenticatoio tante altre belle pagine del passato e ralleghiamoci con le nostre autorità per la felice scelta del nuovo capo del Fascio. Il dr. Manera è simpaticamente noto in Colonia per le sue qualità non comuni di equilibrio e di fatto, che fanno fiorire le più belle speranze.

**COLONO** — Le vostre critiche all'Icle sono giustissime; ma vi dovete rassegnare. Perché vuoi così colà dove si può e si vuole e più non dimandare!

Ma non è proprio detto che un bel giorno non si prenda il coraggio a due mani e si realizzi almeno il programma minimo che si era affacciato all'epoca della raccolta del sol.

Certo che così, con l'inazione, era molto meglio non scomodare nessuno.

Insistendosi nella determinazione di dare soltanto il 4 per cento ai sottoscrittori, l'I. C. L. E. dovrebbe trasformarsi in I. C. L. E. P. I.

Che si leggesse così: Istituto Cooperativo dei Lavoratori all'Estero per Piccoli Interessi.

**SCIOIATTOLO** — Volete l'elenco delle cose che fanno crescere rapidamente la barba? Eccovelo: le elezioni della Reduci; la Valencia; le acque di Araxá e gli articoli di Francischiello Rinaldi sulla Banca.

Provare per credere!

**PREVIDENTE** — Non vi prendono più?

Ma non c'è più pericolo! Anche alla Camera di Commercio si sono fermati, perché si sono convinti che le iniziative, come quella del premio dell'aviazione, producono appena delle care delusioni.

**GIURATO** — È la sorte di tutte le giurie. Ricordiamo le proteste contro quella che giudicò il concorso della cartolina Dantesca. Successe appunto il contrario di quanto è avvenuto per il cartello di "Muse Italiane". Nella prima fu scelta la cartolina più semplice, più sintetica e simbolica! E allora fioccarono le proteste di coloro che avevano presentato delle scene dantesche tipo DORE; e, naturalmente il complimento migliore rivolto a quella giuria fu d'incompetenza.

Se la Commissione di "Muse" avesse scelto "GEMME" che cosa avrebbe detto quel messerino riguardo agli altri? Quell'individuo è dotato di spirito di contraddizione tale che, se si procedesse ad un nuovo giudizio classificando i cartelli d'accordo col suo... illuminato parere, sarebbe ca-

pacissimo di rimangiarsi tutto quanto ha detto e creare di sana pianta un nuovo scandalo artistico.

Lo scandalo vero è questo: che vi è in Colonia un giornale scritto in lingua italiana, diretto da un paranoico.

**CURIOSO** — Vi meravigliate di vedere ROMA, il grande nome della "caput mundi" che è andato a finire no balxo do Piques?

Se sapeste certi retroscena!

**CARTELLISTA** — Del cartello commemorativo del centenario del caffè, non ne sappiamo nulla.

**APPUNTATO** — Non si sarebbe avuto la terza edizione delle elezioni della "Reduci" se a presiedere il seggio elettorale ci fosse stato un uomo energico e con un po' di tatto.

Speriamo che domani, fatto tesoro delle lezioni di ieri, si arrivi a qualcosa di concreto.

L'intervento della polizia è antipatico; ma chi è stato quell'aquila che ha avuto l'idea del primo intervento?

Bei giudizi, che si sono sentiti fare dai brasillanti!

**COLONO** — Va smentito in modo assoluto che il colonnello Linnardelli sia andato in Italia per raddrizzare le gambe all'Icle.

È andato, invece, per affari personali e per divertirsi.

Alla direzione dell'Icle, che è in Italia, c'è della gente che, più che l'interesse dei lavoratori all'estero, si cura dell'interesse che può fruttare il danaro raggranellato fra gli emigrati.

Garantito, il capitale; garantissimo. Ma che serve un capitale quando non viene usato per fini per i quali è stato accumulato?

— Non mi interessa — ci diceva giorni sono un sottoscrittore — l'interesse che percepisco per il danaro versato!

Io sarei molto contento se con quel capitale si facesse, guidato da persone competenti, l'esperimento della colonizzazione italiana in terre comprate coi danari nostri e i cui prodotti andassero direttamente in Italia, senza passare per la trafila di tanti intermediari.

Sono più che sicuro che, ad esperimento compiuto e con dei risultati che non possono non essere lusinghieri, si cambierebbero in Italia molti giudizi su questi paesi.

Ma...

E dopo questo "ma", non volle dir altro.



**Isterismo, Malattie nervose in generale, Spleen, irritabilità, insonnia, Vertigini.**

Tutte le volte che si tratta di regolarizzare il sistema nervoso turbato nelle sue funzioni, quando non esistono alterazioni organiche nell'elemento anatomico l'uso dell'*Iperbiotina Malesci* è ben indicato; associando poi la cura interna all'esterna (Lozione d'*Iperbiotina*) gli effetti curativi sono positivi e immancabili.

L'isterismo è una delle malattie più diffuse specialmente nel sesso debole ed esige un sistema di cura ben diretto; l'*Iperbiotina Malesci* per uso interno e la Lozione d'*Iperbiotina*, corrispondono pienamente allo scopo, atteso anche il duplice assorbimento e la completa trasfusione nell'organismo.

In generale poi tutte le persone obbligate per loro ufficio a sforzi mentali continui troveranno un rimedio sicuro nell'*Iperbiotina Malesci*, sia interna, che esterna, per ricostituire le forze, preservarsi da serie malattie di esaurimento cerebrale e spinale. L'*Iperbiotina Malesci* è indispensabile per mantenere in vigoria della gioventù' accompagnata da benessere che rende di umore gaio e tranquillo e bella la vita.

L'*Iperbiotina Malesci* ha operato dei veri prodigi, se il successo tarda a spiegarsi non bisogna perdersi di coraggio ed anzi persistere nella cura e gli effetti salutari sono immancabili, poiché l'*Iperbiotina Malesci* quest'eroico rimedio combatte le cause, mentre gli altri rimedi adoperati fino ad oggi agiscono sui sintomi o sugli effetti semplicemente. L'*Iperbiotina Malesci* è una bibita *fin de siècle*, igienica, febbrifuga, corroborante, indispensabile alla formazione e rigenerazione del principio vitale (sangue) per mantenersi sani e viver lungamente. L'*Iperbiotina Malesci* sola può ridonare le tre cose essenziali della vita, GIOVENTU', FORZA E SALUTE.

**Concessionari esclusivi per lo Stato di S. Paolo  
RICCARDO PETTINATI & CIA.**

Praça da Sé, 34 = Sob. — Tel. 2-1255

## ELOGIO DELL' ANTENATO

L'ex-colonnello della milizia territoriale, cav. uff. Ugo Mari aveva un'innocente vanità: l'amelezia sviscerata per morti notabili, a lui sconosciuti. Più erano illustri, più avevano vissuto in zone remote da quella modesta, uggiosa nella quale egli viveva, e più li adorava, e adorandoli li piangeva forte e, quel che è peggio, li commemorava. Ormai tutte le sue più delicate e zelanti cure erano dedicate a trapassati insigni. Allorquando in un giornale del mattino compariva la necrologia di un trapassato altolocato, il brav'uomo la leggeva con un viso accorato e si passava parecchie volte il fazzoletto sugli occhi, che divenivano rossi.

Poi, facendo toilette, diceva alla moglie che andava a portare una parola di conforto alla famiglia del grande amico o della venerata amica, e di partecipare ai funerali. Ciò gli avrebbe fruttata l'ineffabile gioia di veder stampato il suo nome nella filza dei grandi nomi rifulgenti nel corteo. Allora egli ritrovava il suo giovanile ardore e tutta la baldanza di aiutante comandante di un battaglione di "territoriali" nel tempo in cui anche egli, come modestamente asseriva, aveva contribuito a scrivere con l'azione fulgenti pagine di storia del valore italiano.

Cingeva la solenne "redingote" delle solenni occasioni, calcava sul grigio capo la tuba, che gli dava l'aria d'una locomotiva di vecchio sistema, e si portava sul luogo del vibrante cordoglio. Ivi si poneva a singhiozzare curvo innanzi alla salma del morto, o della morta, che non aveva mai conosciuta neanche di vista, e sussurrava ai parenti doloranti: "Si facciano coraggio! Prendano esempio da me, che raffreno le lacrime, che mi martirizzo nel ricacciare nel petto la terribile angoscia che ne erompe, poiché io ero il migliore amico, l'anima gemella dell'anima santa che, Iddio ha chiamato troppo presto a sé!". Con un viso di circostanza, distribuiva e riceveva una quantità di strette di mano, lunghe, accorate, da persone eminenti che era felice di avvicinare per la prima volta ed alle quali ripeteva: "Io ero la sua anima gemella. Dio! Dio! quale catastrofe!". Venuto poi il momento di formare il corteo, si faceva assegnare un cordone del feretro, e procedeva alto, impettito, solenne, accigliato, con l'incasso di un grande disciplinatore della morte. Ma, prima che il corteo si scio-

gliesse, non mancava di fermarsi eretto, marziale, ispirato, terribilmente mesto, per pronunciare l'elogio funebre del notevole trapassato.

Un elogio, beninteso, che, su per giù, era sempre il medesimo, con lievi varianti attribuibili al grado sociale, alla professione, al sesso del commemorato. Lo aveva mandato a memoria dal testo fornitogli da un "guitto" della letteratura, da uno di quegli oscuri, anonimi autori che ai vanitosi apprestano articoli, novelle, sonetti, scene drammatiche, dissertazioni e dissertazioni scientifiche, conferenze, per un tozzo di pane e poco compatico; i cosiddetti "ninfii egerii" degli sfruttatori degli ingegni timidi e malnudirati.

Egli era allo zenit della sua esultanza nel giorno in cui lesse che due notabilissime persone, un grande magistrato e una matrona di principesca casata erano per venire interati in quel pomeriggio.

Che bazza! Due funerali di gran lusso: due discorsi da smaltire: due gruppi di influenti persone da conoscere e da amcarsi! Senza contare la duplice apparizione del suo nome preceduto da tanto di col. comm. (era cav. uff.; ma lo chiamavano comm. ed egli lasciava dire). nei resoconti dei giornali che si sarebbero occupati del duplice solennissimo trasporto! La doppia piacevolissima fatica gli riusciva agevole: il funerale dell'illustre magistrato era fissato per un'ora differente da quello della veneranda dama uata dai principi di Castelgrillo. Egli avrebbe potuto, senza alcun inconveniente, portare in giro la sua severa "redingote", la sua tuba assai ben conservata, la sua sicumera ammantata di gramaglie in tutti e due gli spettacolosi cortei.

E si recò nella casa abitata dal primo dei due morti. Ma trovò che il corteo era già per formarsi, che la salma era stata già rinchiusa nel ricco feretro, e però si indispettì per non aver potuto avere il destro di insinuare, in mezzo alla folla dei radunati nella cappella ardente, le consuete sue frasi di amaro rimpianto per la sublime anima che troppo presto era stata richiamata in cielo. Ma reclamò egualmente il doveroso onore di reggere uno dei cordoni del carro di prima classe, affermando ai congiunti tutti a lui sconosciuti: "Chi meglio di me potrebbe stare a questo posto, dal momento che io ero l'anima gemella della santa anima?".

Il cordone gli fu concesso. Al cimitero inforcò gli oc-

chiali, trasse da una delle tasche dei calzoni a righe verdi e nere un foglio, fe' cenno che lo si ascoltasse, s'impettì viepiù nel veder rapidamente formarsi il taciturno, attento, deferente capannello, e si pose a leggere l'elogio funebre.

Leggeva, perché non aveva avuto il tempo di mandare a memoria lo "speech" fornitogli fresco fresco dal suo "ninfio egerio" per la eccezionale occasione della commemorazione di un magistrato, la quale non era compresa nel ciclo delle possibilità dei due o tre tipi di discorso-circolare che quello gli aveva ammannito, buoni per tutte le circostanze.

E cominciò, con eufasi ammalinconita:

— Addio, anima eletta! Io ti porgo l'estremo vale (segui di unanime approvazione). In nome di quanti ti amarono, ti ammirarono per l'adamantina tempera, per l'elettissimo ingegno, per le preziose virtù care... care... (Come dice qua?... Non riesco a leggere bene!)... care a Pluto... a Plutarco, sì, a Plutarco... (Principio di un movimento di stupore negli astanti). Sì, dolce, magnanimo, insigne compagno della mia battaglia giovinezza, fedele condottiero delle nostre belle, baldanzose lotte civili (Altro e prolungato movimento di meraviglia: mormorio; interrogazioni e commenti a bassa voce). Tu che fosti maestro del giure, che è gloria napoletana... (L'oratore si sente tirare per una falda della sua abbondante "redingote"; e si impunta e sbuffa. Poi riprende a leggere, ma increspando)... Tu... tu che insegnasti a tante generazioni di magistrati... di avvocati del nostro insuperabile foro... (Altra e più severa strappata del severo abito nero)... tu che non avevi a regola della tua anstera vita, da contrari fu... furi... furibondi venti combattuta... le massime eterne che fecero grandeggiare la sapienza degli avi...

A questo punto, il commemoratore abituale, il "commemoratore dei credenti", come, per vezzo, lo definivano i suoi conoscenti, dovè interrompersi brusco, per guardare, torvo, stizzito e tutto scandolezzato, il suo vicino, un vecchietto dal viso glabro, che appariva allarmato e sbalordito, dappoi che quel vicino, che pure aveva dimesso aspetto, aveva osato infliggergli un terzo, prolungato strattone dell'abito.

— Ma che vuole, lei?... — ruggì, fulminandolo con gli sguardi, con l'atteggiamento di un vecchio gallo da combattimento eretto sugli speroni. — Mi lasci continuare!... Mi meraviglio...

— Gli è, gli è, signor commendatore (giacché un personaggio come lei è per lo meno

commendatore), gli è, veda... — balbettò a voce sommessa il vecchietto contristato — che la mia povera signora padrona non aveva nulla da fare col giure... Era una pia e mansueta, gentili-donna, tutta dedicata ai poveri e alle preghiere!

Il commemoratore dei credenti avvampò in volto, e vacillò come una lunga canna investita dall'uragano; poi si fe' smorto; mugolò informi parole; si passò una mano fremebonda sulla fronte rilucente di un improvviso sudor diacolo.

Il suo silenzio, cupo, assorto, smarrito durò pochi secondi. Egli era sbalordito, annientato, al pensiero del terribile equivoco in cui era incorso: aveva scambiata la casa della principessa di Castelgrillo con quella del cavaliere di gran croce don Lorenzo Schioppa, consigliere di cassazione a riposo. Aveva mal ritenuto nella memoria, che cominciava a tradirlo, le indicazioni di tempo e di luogo comprese nelle due necrologie.

Ma il suo scoraggiamento fu di breve durata. Si raddrizzò, si impettì sino all'inverosimile, riaffermò i lineamenti del volto, assunse un'aria ispirata, fissò, da sotto gli occhiali a stanghetta, l'estremità del feretro coperto di ghiande, e tuonò:

"Anima, ti ripeto, o santa anima della donna caritatevole e splendente di virtù! Quello che ho detto finora è l'elogio del tuo grande, del tuo immortale antenato, il cui genio come aquila vola in sempiterno!... (Aveva pensato: dato che costei è di famiglia principesca, ci è dovuto essere un dotto, un giuriconsulto, un uomo di governo, tra i suoi avi). Ho voluto ricordare lui, la cui fulgida gloria non conoscerà mai tramonto, perché dalla sua sapienza giuridica è discesa insino a te la mirabile virtù della dirittura a tutta prova, virtù che discende per li rami e il cui ricordo è, per noi superstiti, fulgida guida e generoso ammaestramento! Ave, o pia, che fosti grande perché fosti giusta! Degnissima discendente di un così magnanimo avo!".

Quando ebbe terminato, il sudor freddo si era cangiato in sudor caldo; e la moltitudine dei cappelli a cilindro si stipò entusiasta intorno a lui, per complimentarlo. Aveva pronunciato un discorso davvero originale!

Ma il dì dopo, peggior nome non uscì di casa. Una febbre biliare lo aveva inchiodato a letto.

E quando, a stento, ne guarì, gli era passato l'azzolo di partecipare ai grandi cortei funebri e, soprattutto di prendervi la parola.

Ernesto S.

# "BARATAS?" Usate il PO' AZUL



— Fra poco avremo la pace in Colonia...  
— Valla contare ao bispo!

## Carta recebida pela Academia de Corte

### CHIQUINHA DELL'OSO

Quarehy, 20 de Fevereiro de 1928.

Bondosa d. Chiquinha. Cordiaes saudações.

Faz hoje justamente um mez que deixei São Paulo, sahindo de sua residencia, onde passet 30 dias proveitosos, em sua honrosa e distinta companhia, bem como na de suas dignas e preñadas filhas d. Linda e d. Nene, ás quæs pouco recomendar-me.

A demora de escrever-lhe é devida aos affazeres domesticos e aos trabalhos de costura que no inicio da profissõo já vão apparecendo.

Nunca me esquecerel do bello acolhimento que tive no seu lar, por todos os membros da sua familia. Esta que lhe escrevo é a prova disso.

Terei de commentar sempre as bellas qualidades que ornã o seu caracter e o de suas filhas, e fazer optimas referencias de sua Academia de Corte, em que me diplomel.

Sem outro assumpto, queiram aceitar um amplexo da ex-alumna, amiga e criada humilde — Noteria Veiga de Moraes.

Unica Academia que realmente goza fama e credito por todo o Brasil. Que diploma mais alunas ella só que todas as outras do Brasil reunidas. Unica Academia que ensina um methodo felto pela sua directoria e que milhões de escolas que surgem como cogumelo no mato, procuram ensinar. Unica que possui uma professora de corte por direito, porque fez e criou um methodo, não se improvisou. Unica que tem pratica realmente porque sempre teve casa de modas. Unica com professores de incomparavel e inigualavel com

petencia. Um patrimonio de 25 annos de pratica e 15 de ensino. De uma seriedade que se tornou modelar e exemplar. Possui mais de 500 cartas de agradecimento. A confiança que todos os paes depositam nesta Academia é completa, não somente porque se aprende realmente como pela correcta conducta e pela responsabilidade moral que assume. Tem autorisação da D. G. da Instrucção Publica, mas isto não abraça responsabilidade tecnica e pratica das professoras, por isto não faz honra deste titulo. Tem machinas de todas as especies, que uma grande officina de modas necessita para receber as necessarias instrucções. Todas as professoras das escolas autorisadas pela D. G. da Instrucção Publica foram alumnas desta Academia. Aceitam-se alumnas do interior, dando-lhe quarto, cama, pensão, etc., e em um mez certo garante-se a habilitação. Ensina-se a cortar e coser de tudo o que uma senhora, moçulha e crianças vestem.

Cortam-se modelos e criam-se figurinos a capricho da cliente. Plissé, ponto a jour, correntinha, etc. Vestido de noiva de crepe de China, com ven. grinalda e preparo, por 150\$000. Professora Mme. Chiquinha Dell'Oso. — Rua Riachuelo, 12-B.

### Prof. Dr. G. MELIS

Oculista — Ribeirão Preto  
Cura rapida del tracoma —  
Exame della vista, etc.  
Resid. e Cons.: R. Gen. Ozorio  
N.º 150 — Dalle 9 alle 10  
e dalle 14 alle 17  
— RIBEIRAO PRETO —

## LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS  
Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pu's e outros  
Exudatos, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE BONIFACIO N.º 11-A

Expediente de 8 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425

### DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Vie urinarie — Sifilide —  
Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.  
RUA LIBERIO BADARO, 67  
Telefono: 2 - 1151

### LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

effetti sorprendenti nella cura dell'Asma Bronchiale o nervosa

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie  
Istituto Scientifico S. Jorge  
PIAZZA DA SE', 4

## CHOCOLATE GARDANO

Melhor que o estrangeiro!

### AL QUI SI SANA

RUA 11 DE AGOSTO, 76  
TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA  
Vinl Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso. — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamari con tinta — Piselli — Salsiccia, ecc.

### J. GRADILONE

### HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurante.

NOVO PROPRIETARIO:  
JOAO BOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

### La Soc. RADIO VITTORIA

presenta il Classico 3 Valvole R. V. 3 classificato 1.º assoluto e premiato di grande medaglia d'oro al 1.º Concorso Internazionale della Fiera di Padova.

L'apparecchio insuperabile che ha suscitato il plauso nella recentissima Fiera Campionaria di Milano. — Produzione completamente italiana. Audizione potente in altoparlante da tutte le emittenti. — Grande rendimento — Funziona su antenna e su linea luce — Massima sensibilità.

La CASA ROSSETTI in piazza Julio Mesquita, N.º 18, ha ricevuto l'ultimo modello. — Telef.: 4 - 0390.

Con l'uso della

# LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SÁBIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.o — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.o — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.o — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.o Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.o — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA è una formula del complanto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che è una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

## Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE

E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che è indizio di gioventù.

USATE PERCIÒ LA

### POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá  
do

# MIRAMAR

INDO A SANTOS  
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garanzie.

José Nob. de Gerard  
R. Q. Bocayuva, 64  
Tel. 2-479 — S. PAULO

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.o PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.o PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione; non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

**Atelier de Costura**

RUA LIBERO BADARO' 18 - SALA 10.  
Confezioni di qualunque tipo di vestiti femminili — Lavoro rapido — Prezzi modesti — Si modernizzano vestiti usati. ::

**Machados 'Bugre'**

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A**

**1:200\$000**



Desde este preço encontram se de facto

**A RUA TUPY, 59  
VENDAS A PRAZO**

**CASA DAS MIUDEZAS**

**FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131  
Telefono: 2-2332 — S. PAULO

**Alfaiataria di Antonio Mosca**

Importazione diretto di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 — Tel. 4-3509  
S. PAULO

**TRIANON**

RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFE'  
MODERNITA - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA

**ANTARCTICA**  
**GUARANA**



**CAPPELLI  
E**

**VESTITI**

Ultima novità  
R. Ruy Barbosa, 89  
Tel. 7-3160

**"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà ne

**CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITA IANA**

— DI —  
**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4  
S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

*Il Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).

*Il Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

*Il Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna. Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc. Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

*Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.)

*l'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — l'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

**TRINEURIL**

**NUOVA CURA CALMANTE DEI NERVI**

**ANTIPILETTICO  
ANTINEURATENICO**

**IN TUTTE LE FARMACIE**

**PRODOTTI ESPECIALIZZATI**

**Bernocco & Borgogno — TORINO (Italia)**

**CONFETTERIA FASOLI**

RUA DIREITA, 15 — TELEF. 2-279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30. — Salone completamente e riccamente rimoderato

**Pastificio "Italia"**  
— DI —  
**OLIVA & REGGINO**  
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i plu' moderni  
**R. Ruy Barbosa, 91**  
Tel. 7-3160

**TAPEZZERIA** :: ::  
:: :: **JOSÉ GHILARDI**  
Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefono, 4-4891  
— S. PAULO —

**AS CRIANÇAS DE PEITO**  
CUMAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O  
**VINHO BIOGENICO DE GIFFONI**  
AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.  
À VENDA NAS BOAS PHARMACIAS E DROGARIAS  
DEPOSITO:  
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.  
RUA 1ª DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO.



Non bevete il vostro aperitivo senza il  
**Bitter CAMPARI**

**FABBRICA DI SPECCHI**  
— VETRI —  
CRISTALLI CURVI  
—  
LAPIDAZIONE e GRAVAZIONE  
Importazione e Esportazione  
**AV. TIRADENTES N. 96-A (fondi)**  
TELEPHONE 4-6024  
**AURELIO BANDINI & CIA.**



**Café-Restaurant dos Artistas**  
ABERTO DIA E NOITE  
**ASSAB CASELLA**  
Especialidade em Chocolate, Leite, Gemmas etc.  
— PUNCH A TOSCANA —  
AVENIDA S. JOÃO, 137 — Teleph., 4-2352

**BEBEM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA**  
Recibida diariamente da Fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 4-1979 — Apreciações em opusculo do amfiente Dr. Celestino Bourroun, e listas dos pregos gratis a pedido.

**Fabrica di Mobili "Brasil"**  
— NEGOZIO —  
**50 - AVENIDA CELSO GARCIA - 50**  
— TELEFONO: 9-1709 —  
**VENDE LA SUA PRODUZIONE DIRETTAMENTE AL CONSUMATORE**

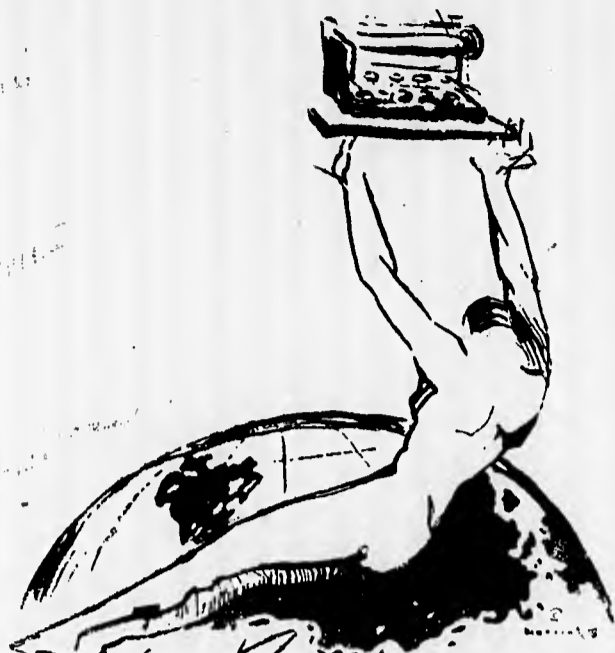
Guardarobba	85\$	125\$	210\$
"Guarda-louças"	65\$	90\$	165\$
Letti per coungi	90\$	115\$	140\$ e 165\$
Letti per scapoli	60\$	68\$	75\$
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$
Toliettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$
Toliettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$
Buffets	200\$	250\$	340\$ e 400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e 350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e 350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$
Tavole comuni	30\$	38\$	45\$ e 60\$
Sedle americane	50\$	55\$	
Dormitori per scapoli, con 5 pezze			850\$
Dormitori per coungi, con 6 pezze			1.320\$
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1.750\$
Sala da pranzo, con 10 pezze	1.250\$	2.000\$	
Sala da visite, con 12 pezze	220\$	290\$	350\$ e 650\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla **FABBRICA DI MOBILI "BRASIL"**, poiché sarà per loro conveniente e economica e potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli di numerose congeneri in questa Capitale. — Vi sono sempre in "stock" materassi, guanciali, "congoleums", tappeti e "passadeiras". — **SI ATTENDE CON LA MASSIMA SODDISFAZIONE ED ASSOLUTA SERIETA'.** — Si vende pure a termine, facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica, a chi ne farà richiesta.  
Deposito: **AV. RANGEL PESTANA, 65 SAN PAULO**  
Fabbrica: **R. ALMIRANTE BRASIL, 20 (Stabile proprio). - Tel.: 9-0685**

**Atelier e Officina de Pintura**  
Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.  
**Prof. Luiz Andrioli**  
Decorações muraes em estilo para apartamentos de luxo e igrejas. Pergaminhos etc. etc.  
**R. Pennaforte Mendes, 18**  
Tel. 2-1890 — S. PAULO

**Forme per calzatura**  
  
e per far "palmans" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

**STOMACO — FEGATO —**  
**INTESTINI — RAGGI X**  
**Il Prof. MANGINELLI**  
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-207.



*La Rapidissima*  
**Olivetti**  
 é vittoriosa  
 su tutti i mercati

**Banco de Credito do Estado de São Paulo**

Matriz: São Paulo — Rua da Quitanda n. 6  
 Caixa Postal, 2813 — PHONES: 2|1240 — 2|4405 — 2|4406 — 2|4407

Agencia do BRAZ (Capital): Avenida Rangel Pestana, 286 — Phone: 9|1218

FILIAES: SANTOS — CAMPINAS — SOROCABA — SÃO ROQUE — SÃO BERNARDO — VIRADOURO — CONCHAS — CEDRAL — CATANDUVA — MIRASOL — IGNACIO UCHOA — SOCCORRO

Filiaes em organização: BOTUCATU' — MONTE APRAZIVEL e LEME.

OPERACÕES QUE REALISA

DESCONTO DE TITULOS sobre praça do Paiz, a taxas modicas.

ABERTURA DE CREDITOS em C. Correntes Garantidas mediante caução de títulos e valores.

COBRANÇA DE TITULOS sobre qualquer praça do Paiz e do Exterior.

REMESSAS DE DINHEIRO para qualquer Paiz da Europa, das duas Americas e dos outros Continentes, por meio de selecta rede de

CORRESPONDENTES - DIRECTOS

RECEBE DEPOSITOS ás seguintes taxas:

C. Corrente Movimento .....	a 1 %
C. Corr. Limitada (desde 50\$ a 10:000) ..	a 5 %
Conta a Prazo Fixo por 3 mezes .....	a 6 %
Conta a Prazo Fixo por 6 mees .....	a 7 %
Conta a Prazo Fixo por 12 mezes .....	a 8 %

**SCIROPPO**  
**PAGLIANO**  
 del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.  
 In vendita dal 1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:  
**Emilio Ajroldi**  
 SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

**Olio**

**Bertolli**

**Olio di pura Oliva finissimo**

**IL PREFERITO**